

DALE QUE DALE...

Otra vez el tema del Estatuto y el laicismo

Ayer leí una Carta Pastoral del Señor Obispo de Vitoria. Muy interesante por ser suya y por las circunstancias que la han precedido. De ellas la más importante es la inspiración próxima, inmediata de la Santa Sepulcra, de la Santa Sepulcra, de la Santa Sepulcra. Su doctrina nos es, a los navarros, particularmente sugestiva, porque la diócesis vascongada y la de Iruña se parecen, en la concreción de los problemas políticos-religiosos, como un huevo a otro huevo. Y, por tanto, cuanto dice Monseñor Múgica como lo que, en su día, sapientísimamente dijo el Ilustrísimo Prelado de Pamplona acerca de la actuación debida para los católicos en las presentes históricas horas, a todos los vascos fieles hijos de la Iglesia nos sirve de guía segura y de luz esplendorosa. Aunque no se citan a mi memoria vienen, al leer ambos áureos documentos, unas frases de San Agustín, a saber: en lo necesario unidad... en todo caridad. ¡Unidad! Unidad de pensamiento y de acción en la defensa de los Derechos de Dios, que son derechos nuestros también, a la libertad de enseñanza religiosa por ejemplo. Porque eso y las demás aspiraciones consignadas en la Encíclica "Dilectissima nobis" y en la Declaración del Episcopado con motivo de la Ley de Confesiones y Congregaciones Religiosas es lo necesario. Lo primario y cardinalmente necesario desde el punto de vista católico. Y para eso, para lo necesario, obligados estamos todos, a la unidad en la dirección, en el esfuerzo, en la finalidad. También hay, en las directrices prelatias, un llamamiento a la caridad. Caridad, en todo, entre nosotros los cristianos. Y caridad — esto nos atañe, a mí y a otros, de modo especialísimo — en las polémicas de periódicos. Ya hace falta refrenar muchas veces los nervios. Y no siempre logramos refrenarlos, aunque de ordinario nos anime el propósito de conseguirlo. Hoy mismo han sufrido una prueba y bien dura los míos. Y leyendo periódico que me es muy querido y a periodista que me merece y tiene, de mi parte, cordialísimo afecto.

Recuerda y exalta, el aludido compañero, merecidamente la jura de los Fueros de Vizcaya por don Carlos de Borbón, página histórica que comprueba el sentimiento foral dominante a la sazón en el país. Porque esa página, como el mismo Convenio de Vergara y como tantas otras de las Guerras de carlistas y constitucionales acaecidas en el siglo pasado, a un lado el juicio sereno que a la luz de la verdad histórica se pueda emitir sobre los caudillos y personalidades que en ellas actuaron, una cosa han plasmado ya definitivamente: Y es que, en el

siglo XIX, no se podía conmovier en el País Vasco al pueblo sino hablándole de Dios y Fueros. Bien, muy bien, me parece el recuerdo de todo eso. Mas me parece injusto, y me subleva, la contraposición de eso, del Fuero con el estatutismo. Contraposición que se ha hecho en el trabajo que motiva este artículo y que me propongo refutar. Para hacerlo así va, por delante el texto: Dice así:

"¡Qué diferencia de este solemne juramento a las promesas vanas de los que desde Madrid y los alrededores ofrecieron concedernos un Estatuto siempre que renequemos de nuestras creencias! Porque Don Carlos no prometió dar nada, como han prometido los que no son quienes para dar a quien por derecho lo tiene todo. Juró solemnemente guardar las libertades de Vizcaya, libertades que de antiguo eran suyas y que nadie podía dárselas, porque, aun cuando se las hubieran arrebatado, le seguían perteneciendo. Que nadie pierda el derecho a la propiedad de su patrimonio aunque la violencia irrazonable consume el despojo. Y los fueros son algo nuestro aunque nos lo roben. Nadie podrá dar de aquello que no posee y nadie posee la libertad aunque sea un extranjero para privársela a un pueblo, o un filántropo en el reconocimiento de los derechos privativos de una región. Que es todo lo más que puede dar. Por eso Don Carlos juró por Dios guardar los fueros vizcaínos mientras nuestros laicos revolucionarios prometieron conceder un Estatuto sistemático a cambio de que perdiéramos la libertad de ser católicos o la condición de ser esclavos de los que quieren imponer un sectarismo que lo rechaza rotundamente un pueblo que por algo fué libre y ama su libertad..."

Aquí está, literalmente transcrito — lo que suele hacerse con los míos — el texto que voy a rebatir. Con toda claridad. No para reír, sino para ver si logro poner un poco de concierto en ese mar de confusión en que andan zambullidos, a título de católicos y fueristas, muchos navarros. Tan cierto estoy — lo digo en la presencia del Señor — de que nada, absolutamente nada he hecho, en mi larga vida de periodista católico, ni podré hacer, tan bien enderezado al provecho de la Religión y de los Fueros, como lo que he escrito en pro del Estatuto, que cuantas veces lea algo contra el laicismo del estatutismo, saldré en defensa del Estatuto, de cualquiera de las versiones que ha tenido el Estatuto. Aunque se me tache de manliaco. Hasta mañana, pues, lector. Vas a soportar, otra vez, mi manía.

Jesús ETAYO.



La bella señorita Josefina Arraiza y el culto abogado del Estado señor Sanz Orrio, que ayer contrajeron matrimonio.

Hoy dan comienzo nuestras clásicas fiestas

Y con ellas la sana alegría de los pamploneses, que durará unos días y que se la contagiaremos a los numerosos forajidos que ya están en nuestra ciudad ansiosos de ver lo que son nuestros clásicos "Sanfermines", con los encierros, corridas, verbenas populares, etc., todo ello en honor de nuestro Patrón San Fermín.

Hoy empezaremos las fiestas con el siguiente

PROGRAMA

A las doce horas en punto darán comienzo las fiestas, anunciándose con disparo de chupinazos.

Las bandas de música recorrerán las calles y plazas de la ciudad ejecutando alegres pasacalles.

A las cuatro y media de la tarde, la comparsa de gigantes y cabezudos y las bandas de música recorrerán nuevamente la población.

De diez a doce de la noche, música de baile en la Plaza de la República, a cargo de una banda, y las dulzainas del país.

A las diez en punto se quemará en la misma Plaza una gran colección de fuegos artificiales preparada ésta y las de los días sucesivos hasta el 8 inclusive por la fábrica de protección de esta ciudad, propiedad de la señora Viuda de Oroquieta.

VERBENA EN EL CLUB "LARRAINA"

Hoy, a las once y media de la noche, dará comienzo en el recinto de este simpático Club deportivo de Pamplona, una gran verbena, la cual durará hasta las primeras horas de la mañana.

POR LOS CASINOS

En el Nuevo Casino y en Eslava, por la tarde habrá también bailes, en los que sin duda alguna, podremos admirar los pamiploneses en ocho cuadros, titulada "Las en estos inimitables días "sanferminescos".

EN EL TEATRO GAYARRE

Ayer llegó y hoy debutará la simpática Compañía del Teatro Maravillas, de Madrid, con la humorada lírica en dos actos, divididos en ocho cuadros, titulada "Las Mujeres Bonitas", en cuya representación se podrán admirar... las caras bonitas de las vicieplias de esta popular Compañía.

EN EL VIEJO ENSANCHO

Este año, más que nunca, va a estar nuestro "Real de la Feria", con sus numerosos atractivos que han montado en aquel lugar, desde la clásica churrería, hasta los aparatos voladores.

En fin, forasteros y pamploneses, a divertirse.

En los Salesianos

Solemne distribución de premios

Ayer tuvo lugar el acto de repartir los premios en el Colegio Salesiano, a los alumnos más aventajados de sus Escuelas de Artes y Oficios.

A las cinco y media, a los acordes de un pasodoble por la banda del colegio, dió comienzo el acto, bajo la presidencia del Excelentísimo Señor Obispo, que sentó a su derecha al Rd. don Miguel Salgado, Director de las Escuelas, don Primitivo Lasa, párroco de Isaba y don Joaquín Corti, Maestro Nacional de Milagro, y a la izquierda al Muy Ilustre don Joaquín Elcano, Rector del Seminario Conciliar, don José Herguedas y don Esteban Ruiz, administrador del Colegio.

Después de breves palabras del Director de estudios Rdo. D. Juan Sastré, sube a recibir el premio otorgado por el Excelentísimo Ayuntamiento, consistente en una medalla de plata el Srto. Alfonso Español; el premio otorgado por la Excelentísima Diputación, 100 pesetas en metálico, distribuidas entre los alumnos Laureano Martínez Ibarreta, José Amorena y Pedro Arbilla.

Siguieron entre variados cantos, poesías y piezas de banda la repartición de premios, de Mecánica y Cerrajería, recibiendo el primero el inteligente joven santanderino José Luis Villanueva; y de Ebanistería, Eugenio Iriarte; y la mayor parte de todos, las Librerías de la Caja de Ahorros con la cantidad a que se han hecho acreedores por su esmero y aplicación en su trabajo y aprendizaje.

Pelicitamos a los premiados y los PP. Salesianos por la competencia con que forman a los futuros obreros que tanto brillo han de dar a la Industria navarra.

Excursión a Sukarrieta

Para los próximos días 15 y 16, aprovechando las fiestas de Iruña, un grupo de patriotas proyecta visitar la tumba donde descansan los restos del Maestro Sabino de Anara Goiri (G. B.).

Damos la noticia para satisfacer los deseos expresados por algunos que habían mostrado interés por realizar el viaje referido. En días sucesivos nos ocuparemos con más detalles de esta excursión que tantos atractivos encierra.

Album conmemorativo de LA VUELTA A ELIZKADI

Precio 2'50 pesetas

De venta en las Oficinas del Partido

Las conciertos de San Fermín

Nuestras Sociedades musicales Orfeón y Orquesta siguen ultimando con todo interés el interesantísimo programa que han de ejecutar en la mañana del domingo, día 9, en el Teatro Gaiarre y todo hace suponer que ha de resultar un magnífico concierto, digno de los que tradicionalmente se han celebrado en otras épocas en las mañanas de nuestras fiestas.

Sigue en la Secretaría del Orfeón la demanda de localidades, habiendo sido solici-

Jesusea Bhiotzaren behozioa

"MEZA ONGI ENTEUTEKO"

Zerbaiten bearraren arkitzen zera? Ezin burutu dezur zure Gurasoekin, edo humearekin zere adiskide, auzokide, edo bestearekin? Zoaz Meza enzutera, tan enzuten zauden artean, eska zagozu Jaunkoari, eskura dakarrela zure etsaia; ken dizozla zure alabari bere arinkeria; moida dezala zure senarra; zabal dizala andrearen errai estuak; ondu dezala, galzki dabilen, zure Semea edo Seneida, ez dezazun orren nekezko bizia eraman.

Balitzake alferjeriz, edo geiegi nalez, galzki auzi dezula. Eska zagozu Jaunari, zuzen dizala zure etsaia, eta beraz dezala gortuzatz dijoan, zure humearen bhiotza, Uka ez dizan, eskatzen ditozazun gauzak, eskatu bear ditozazu zure gatik Aldarean arkitzen den bere Semearen izenean.

Nekeren batekin arkitzen zera? Ezin gauritz zabiltza zere ekarrai, edo natural txarra, ta aztura galxioa? Nai etzenukean orotzapen, edo gogoratze ark estutzen zaitu, eta inguruan zarabiltza? Orrebat nekeren artean atera da Zeruko bidean, zuzen biltzeko zer egin dezur? Eskatu dizoz Jaunkoari, lagun dakizula, ta dizula bere eskua? Zembat Meza entzun dituzun orretarako? Etzaitz orretarako bear dezan gauzarik ukatuko, eskatzen bear dezu Jesus Jainko, ta Gizon egiazkoren odol Sainatu, ta bizia gatik. Meza gatik ez paliz, likaz dio Doctore batek, gaurgero mundurik.

Acere dagoen Jainkoaren ezpata Mezak daduka magian. Lembaiten galduek ekuztea gatik, galdu nai luke Meza zere etsaiaik; orretarako Horege galkoak birbiliturari artean; bada Anti-Khristo-k izaindu Mezaren kontra onen figuraren kontra Antioko galkoak izandu zuen eskua: & robur duxen est el contra juge Sacrificium propter peccata.

Orduan Elizak lutuarekin egoian dira, dio S. Hipolito Khristoren Martire Santuak. Ez da Mezarik izan Elizetan; Elizetatik faltatuko da Jesus onaren Gorputz ta Odol Santua; eta etorriko da azkeneko eguna.

Gauza arrigarriak! Gelenak aditzera ematen dute nayago lukea. Mezarik ez paliz Elizetan; bada sartzen ez dira, hura entzutea, ezin bestez baizik, eta mandamentuaren kateak tiraka bezala dakartzela.

Ezer ez paliz baño, kaso gelago ez dute egiten, ondasun guziak dakartzien, Meza.

Mezan arkitzen da, zorrak atzateko, bidea, anima eriarren osasuna, bearraren dagoenearn janari ta edaria. Asko likaze Meza bat ongi entzutea, Purgatorioko surrik ez ekusteko. Baña gelenak orrelakoren berrikerik ez dute; Mezan danduz zere dagoen, edo zertan danduz ez dakitela; lemabaiten Elizatik atera naietz daude; ta an dirauten artean zor zarrak atera bearran, berriak egiten dituzte; ta, ondasunak ez artu naietz, aberastu nai zituen, Jainkoaren itzuri doaz.

Meza zer den dakitenak, eta Jesus ona

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguir un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

maite dutenak, entzuten daudenean, egoian dira, Jainkoarekin daudenak bezala, beldurtasun ta atenzio andak batekin. Kongsagrzioko hitzak Apazak esan orduko, milla guri-etorri egifien diote Jesus maiteri. Guri egitaradatorren ongia gatik emen bear zaitza beste ambeste esker.

Erakutsi bear al den damu ta sendimendurik andiena, gure amoreak ar-erazi diotzan bide-gabe, tan txarkeriak-gatik. Eraruz bear diotzu zinezko nai, ta amore andi batekin, berak digun Bhiotzeko ongi-nai, ta amore bazterrik gabekoari.

Azkenean eskatuko zaito, erakus diezagula Bhiotzek berak egiten duen, eta guk egin dezagun nai duen guzia; ta digula, ori egiteko, bear dugun grazia.

Aita MENDIBURU

Las de San Fermín

Un año más

¡Sí señores; un año más — y con éste son cuarenta y dos — los que voy acudiendo a presenciar las famosas corridas de San Fermín! Yo me hago a la idea de que el año en que yo falte por haberme muerto, se notará mi ausencia en los "porches" de la Plaza del Castillo, al igual que si faltase la comparsa de los Gigantes, Cabezudos y demás tropilla, o algo así, tradicional.

¡El caso es que para mí no pasan los años; yo voy a Pamplona con la misma ilusión que cuando me llevaban de chavall! Y es que ni las malas corridas tienen la virtud de quitarme en Pamplona el buen humor. Ello no es debido a que ya está uno acos-

COMITÉ PROVINCIAL DE TURISMO DE NAVARRA

A las personas que sepan hablar alguna o algunas lenguas extranjeras, y que deseen servir de intérpretes en las próximas fiestas, se les ruega se presenten en las Oficinas del Comité de Turismo (Paseo de Sarasate, número 11) de 10 a 13 y de 15 a 18 horas.

CARTA DE ALEMANIA

Desde las verdes riberas del Neckar

Cuando comencé a recorrer las calles de la pintoresca ciudad de Tübingen, quedé altamente sorprendido al observar el contraste que ofrece. La ciudad se extiende por ambas vertientes de una colina, descendiendo hasta las márgenes del Neckar que se desliza mansanamente por un valle delicioso y verde y se desborda por la otra orilla ensanchándose por la llanura. Los alrededores son preciosos. Multitud de árboles, la mayoría frutales, muchísimos manzanos, pueblan las colinas circundantes; y entre su fronda exuberante y sobre el tapiz de su-refrigerante verdura, asoman multitud de casitas que parecen adormecidas al suave murmullo de las brisas estivales.

Al caminar por las calles estrechas, de pendiente sumamente pronunciada, que trepan por la colina, empedradas con menudos adoquines, a veces muy desnivelados, al contemplar las casas con sus pisos más salientes cuanto más altos, con sus tejados de enormes aleros en diedro de pronunciada agudez, se cree uno transportado a una leyenda de la edad media. La plaza principal, donde se halla emplazado el ayuntamiento, de perímetro irregular y piso en declive bastante pronunciado, es de un marcadísimo sabor medioeval. En lo alto de la colina se alza el gran templo que está igualmente hablando de las pasadas centurias. Solamente se desvanece la ilusión al contemplar los escaparates y ver la indumentaria de los habitantes de esta pequeña ciudad de 22.000 habitantes.

Pero en contraste con este típico carácter medioeval de Tübingen está su parte nueva y sobre todo la ciudad, llamémosle así, que forman sus numerosas clínicas, instaladas con todos los adelantos de la ciencia médica. Paseábame uno de los primeros días por los alrededores de mi casa. De pronto llegaron a mis oídos unos cantos recogidos y un tanto ruidosos, e instigado por la curiosidad, encamé mis pasos hacia el lugar de donde tales muestras de contento venían. Por fin me di cuenta de que procedían de un gran edificio con grandes ventanales, seguía la carretera que a él conducía y, con el mayor asombro, leí en el muro un letrero que decía: Clínica de garganta, nariz y oído. Mi asombro no es para pintarlo. Abría desmesuradamente los ojos y me decía: Sin duda esas gentes, después de sufrir alguna de esas terribles carnicerías a que se entregan con tanta fruición los impleacables doctores, son sometidas a ejercicios de resistencia de garganta, nariz y oído. O tal vez han recibido la noticia de que mañana pueden ya abandonar su lugar de tortura y se expansionan dando rienda suelta a su alegría.

La Universidad de Tübingen fué en su principio una institución eclesiástica. El pontífice Sixto IV, correspondiendo a los deseos del conde Eberhardo de Wurtemberg, expidió, en 13 de Noviembre de 1476, una bula nombrando al abad Enrique Faber de Blaubeura comisario "para establecer para todos

los tiempos venideros, en la ciudad de Tübingen, en virtud de la autorización papal, un estudio de cada facultad y ciencias permitidas, y fundar en él cátedras de todas las facultades, y el cargo de rector y todos los cargos necesarios para la gobernación de la Universidad." Su fundador, el conde Eberhardo, había quedado huérfano de padres antes de cumplir los cinco años. Entregado en manos de aduladores, su educación fué descuidada y sus ocios mal empleados, hasta que por fin despertó su conciencia, se arrepiñó, e hizo voto, sobre la tumba de su padre, de ir en peregrinación a Tierra Santa, en expiación de los pecados de su juventud. Cuando volvió de su viaje, vieron sus súbditos con asombro que ostentaba lengua barba que se había dejado crecer durante su peregrinación. Por esto le llamaron en adelante Eberhardo el de la barba. Su piadosa muerte fué digna de su vida. Un día, antes de morir, pronunció estas palabras: "Dios, creador del cielo y de la tierra, dame a conocer si mi gobierno ha perjudicado a alguno. Si así fuese, mi herencia debe repararlo todo. Y si esto no lo satisface todavía, aquí tienes, bondadoso Creador, mi cuerpo que te ofrezco y entrego. Castígalo en expiación de mis culpas."

La población de Tübingen es principalmente de dos clases: labradores y estudiantes. Estos son los que animan las calles de la ciudad. Durante las vacaciones de Pentecostés, que duran toda la semana, las calles parecían desiertas.

El número de bicicletas que corren en todas direcciones es enorme. En varios sitios he visto dispositivos especiales para recibir las bicicletas mientras sus dueños despañan sus asuntos. Las muchachas desfilan montadas a toda velocidad, pelando con la mayor desenvoltura y sosteniendo en sus manos lo mismo el enorme cartapacio de los libros que el bolso de la compra.

El contraste entre estas mujercitas y las de París es enorme. Claro que esto es una ciudad pequeña y aquella una gran urbe. Pero no hay que olvidar que estas chicas que desfilan por las calles de Tübingen con sus cartapacios a cuestas, y que proceden de todos los puntos de Alemania, serán mañana unas lumbreras del saber. Es bien curioso: a lo mejor topa uno con una muchacha que casi la tomaría por una vulgar doméstica, y resulta que es una semi doctora atiborrada de griego y de latín, versada en no sé cuántas disciplinas, que va por la calle mascullando fórmulas químicas, reflexionando gravemente sobre la influencia de las radiaciones sublineares en la tuberculosis ingénita, meditando abstractamente sobre si el pensamiento es o no una secreción del cerebro o recitando (¡mencas mal que encontramos algún alivio!) un Lied de Heine o una balada de Ukland o de Goethe.

A. de IRUSA
(Continuará)

CON PLUMA AJENA

Instantánea política

Ya sabemos que es lo que piensan los socialistas acerca del conflicto planteado al Comercio de Madrid. Los comerciantes han recurrido ante el ministro socialista, y se han encontrado con que se les denegaba el amparo a que tenían derecho sus legítimas aspiraciones. Los comerciantes dicen: o se modifican las bases de Trabajo, o perecemos.

Y el señor De Francisco, destacado miembro de la minoría parlamentaria y participante en el Comité Ejecutivo nacional del partido Socialista, dice: "eso es precisamente lo que nosotros queremos; que desaparezca el comercio. Por tanto la tática es provocar la ruina. Para ello es preciso sacrificar millones de vidas jóvenes. Los dependientes expulsados por el cierre, no en contrarán en las casas del pueblo el pan que llevan a sus casas, ni el señor de Francisco se lo ha de dar. Millares de hogares sentirán el dolor de la miseria. Nada de esto conmueve a los pechos socialistas. Como un Dios pagano, terrible e insaciable, nuestro socialismo que día por día, ante puestos y más puestos para sus hombres más destacados, exige ahora el sacrificio de vidas y hogares en olocausto a la idea. Mientras tanto los sacerdotes de la religión de Marx seguirán tranquilamente viendo como se desmorona una economía sin beneficio de nadie, ni del socialismo mismo, absolutamente falto de hombres capaces.

No es toda la culpa de los socialistas. Hay que imputar también las responsabilidades de esta labor funesta a los republicanos que están en el poder que lo permiten. Ya saben bien que es lo que requieren esas masas socialistas, o por mejor decir, sus inefables directivos. El señor de Francisco lo ha dicho en un mitin en Madrid. Queremos la ruina del comercio.

Evidentemente también aquí se ha provocado la lucha, no la colaboración, y como en todos los países de Europa el socialismo se irá venciendo.

ALVAREZ DE LEON
(Exclusiva Agencia Internacional Arco.)

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

Ecós de sociedad

VIAJES

De Milagro la bella y distinguida señorita Encarnación Díaz.
 De Barcelona la simpática señorita Nicolasa González.
 De San Sebastián la señora doña María Elizari Navarraz de Amador.
 De su excursión por Andalucía el acreditado comerciante establecido en México y estimado paisano nuestro don José Atáun.
 Para Pitero don Saturnino Martínez Etxeberria y su distinguida familia.



Al Balneario de Belascoain han llegado don Mauricio Torre Balari, doña Ana Liava Iñol, hijo Juan y hermana política doña Elisa Llavallol, procedentes de Barcelona y don Agustín Falces, de Villava.
 De Estella don Francisco Aieua.
 De Madrid nuestro paisano don Angel Irisarri con su distinguida esposa doña María Ibarregui.
 De Corella la bella señorita Josefina Vera.

Nabob Té de la Ceilán para desayunos y meriendas.
 De Madrid don Juan Silva.
 De Murcia el P. Pinedo, Redentorista.
 De Villafranca la bella señorita Conchita Jaso.
 De Sevilla nuestro paisano don Joaquín Lizarraga con su distinguida esposa doña María Pérez de Guzmán el Bueno e hija.
 De San Sebastián nuestro paisano don Mario Bregaña.

J. Alcalde Echeverría
 Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
 Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 5.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, dcha.
 Teléfono 2643

De Valencia, con el objeto de pasar el verano en esta capital, nuestro paisano el ilustrado secretario judicial de Alberique, don Rafael Benito, con su distinguida esposa.
 A Mugaire y San Sebastián los señores de Galdiano de la distinguida señorita Trifona Golcochea.
 A Lecumberrí la distinguida señorita María Teresa Ruiz de Galarreta.
 A San Sebastián la bella señorita Rosita Ximénez.

Dr. AZNAREZ
 GARGANTA- NARIZ - OIDO
 Diplomado de la Facultad de Burdeos
 ZAPATERIA, 21 2.º

A Bilbao, con el objeto de tomar posesión para el cargo de Fiscales que han sido designados, nuestros cultos paisanos don Javier Medrano y don Eduardo Aya.
 A su casa de Huici la distinguida señora doña Blanca Garvalena, viuda de Arralza, con su distinguida familia.

MADERAS
 De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICÉ

A Tarazona el ex concejal don Feliciano Gofí Izura con su familia.
 De Madrid don Victorino Morales, su bella esposa Pepita Andueza y encantadoras hijas Conchita y Pilarchu y monísimo sobrinito Pepín.
 Del mismo punto don Alberto García.
PROXIMO VIAJE
 El viernes por la mañana llegará a Pamplona, con objeto de visitarnos en nuestras

fiestas y ver lo peculiar de ellas, el jefe del partido radical español don Alejandro Lerroux.
 Salíó para Madrid, después de pasar unos días con sus padres, el comandante de Infantería, alumno de la Escuela de Guerra, don Eduardo Sáenz Aranz.
 Han venido de Madrid para pasar las fiestas, doña Encarnación Cabrero, viuda de Gofí, con sus hijos Antonio, Eduardo y José.

Segundo Arpide
 ODONTOLOGO
 Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

VARIAS

El Nuevo Casino de Pamplona celebrará durante los días de las corridas bailes y conciertos, además del baile de hoy a la tarde y del de noche que tendrá lugar el día diez.
 A divertirse y muchas gracias por la invitación.
 Con toda brillantez ha terminado la carrera de profesora de piano la bellísima señorita María Luisa Chango.

Fiesta infantil

American Cirque, siguiendo su estela, el trío organiza para hoy una formidable función infantil.
 En ellas los niños serán obsequiados con lindos juguetes y además saborearán las delicias de toda la compañía, entre la que destacan como números apropiados para ellos: las focas alambriadas, el circo en miniatura y los saladiscos Hermanos Díaz.
 Estamos seguros de que nuevamente se verá este circo con la animación de los grandes llenos.

A las muchas felicitaciones recibidas unos la nuestra.
 En las recientes oposiciones celebradas en Madrid, para el ingreso en el Cuerpo Nacional de Inspectores de Cetermaria, ha obtenido uno de los primeros puestos después de brillante actuación, el estimado joven de Falces don Blas Martínez Inda, por lo que le felicitamos.

GRAN KERMESE QUE ORGANIZA LA SANTA CASA MISERICORDIA DE ESTA CIUDAD
 Visítad El Buen Gusto, Estafeta 4, donde encontraréis toda clase de objetos preciosos en cristalería, cuadros repujados y cuantos artículos se fabrican para regalos.

LA VASCONIA

Con motivo de las fiestas de San Fermín, esta Sociedad tendrá cerradas mañana sus oficinas durante todo el día y las abrirá solamente de nueve a once los días 8 y 15 de este mes.

PETICION DE MANO

Por los señores de Sagardía, de San Sebastián y para su hijo don Miguel Antonio, ilustrado doctor en medicina, fué pedida ayer tarde la mano de la bella y distinguida señorita María del Rosario Esparza, hija de nuestro amigo y acreditado industrial de Villava, don Pedro.

J. A. Sagüés Irujo
 ODONTOLOGO
 RAYOS X
 Sarasate, 29 1.º Teléfono 1448

Con este motivo los novios se cruzaron magníficos regalos y hubo una animada fiesta en casa de los señores de Esparza.

La boda se celebrará en breve.
 Doña Catalina Irisarri, distinguida esposa del acreditado comerciante de esta plaza, D. Gabriel Larreta, ha dado con toda felicidad a luz un hermoso niño.
 Reciban los padres del neófito nuestra más cordial enhorabuena.

NOTAS TRISTES

Hoy a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Agustín, tendrán lugar los solemnes funerales en sufragio del alma de la distinguida señora doña Pilar Flores Iriarte de Zozaya (q. e. p. d.)

Una inundación de público

HA INVADIDO DURANTE ESTOS DIAS NUESTRAS TIENDAS CON MOTIVO DE NUESTRA FAMOSA LIQUIDACION DE MEDIAS Y CALCETINES, A TODOS EL TRUST DE LAS MEDIAS LES ESTA MUY RECONOCIDO ADVIRTIENDO ADEMAS QUE YA QUEDAN POCOS ARTICULOS DESTINADOS A ESTA LIQUIDACION

	Pesetas
Medias de seda finísimas, menguados naturales, par...	1'95
Medias de seda natural con sobre, colores claros, restos de serie...	3'50
Calcetines de hilo, reforzados, los tres par...	1'65
Camisetas de seda crepé, para verano, su precio de seis pesetas cada una, damos las tres nosotras, por...	5'85

El Trust de las Medias

Calle Mayor, 43 y Calderería, 24

PAMPLONA

El concierto de ayer en "Los Amigos del Arte"

Alvira y la señorita Carrasquilla, dos acusados artistas que están cosechando muchos triunfos entre sus paisanos, (el primero no ha de tardar mucho tiempo en conseguir entre los extraños) obtuvieron ayer otro resonante, en la simpática y popular sociedad pamplonesa d "Los Amigos del Arte", como lo demostraron las imponentes ovaciones con que les premiarón su gran "faena" musical de ayer noche.

Interpretaron el programa que publicamos el día pasado, teniendo que repetir casi todas las piezas— por cierto de gran envergadura— entre bravos y repetidos aplausos de la concurrencia, tocando como final y como obsequio, la jota de Falla.

La señorita Carrasquilla, además de las ovaciones se llevó un precioso ramo de flores con que la popular sociedad pamplonesa le obsequió, y el gran Alvira... dejó un grato recuerdo — como decimos antes— de la numerosa concurrencia.

Felicitamos a estos dos jóvenes y constados artistas, así como a la sociedad "Los Amigos del Arte", que tan finamente sabe obsequiar a sus socios.

El día 7 de 8 a 11 de la mañana se celebrará en los locales de esta Sociedad un animado baile.

La Junta Directiva

Radio Navarra, F. A. J. 6

(206 metros. 1456 Kilociclos)

PROGRAMA PARA HOY
 Emisión de una a 2 y media tarde
 A la una apertura de la Estación.
 Servicio meteorológico.
 Cotizaciones de Bolsa.
 Cartelera de espectáculos.
 Programa del Radioyente.
 Charla al micrófono por los Agentes de la Sociedad "Ojos y Oídos de la Ciudad y sus alrededores".
 Música ligera.
 A las 6 y media fin de emisión.
EMISION DE DIEZ A ONCE NOCHE
 A las diez apertura de la estación.
 Música selecta.
 Concierto de gaita.
 Selección de discos.
 A las once cierre de la Estación.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
 RAYOS X
 Paseo de Sarasate 8 y 11
 Teléfono 1461

Boletín religioso



Todas las promesas hechas por el Sagrado Corazón a sus devotos son muy consoladoras, pero especialmente las que se relacionan con los últimos instantes de nuestra vida, que son los más importantes de todos, por depender de ellos una eternidad.

Por tanto, la promesa más extraordinaria y la más consoladora de todas es la conocida con el nombre de

GRAN PROMESA

que hizo el Corazón Divino en una de sus apariciones a Santa Margarita de Alacoque cuando dijo:

"Yo te prometo, en la excesiva misericordia de mi Corazón, que mi amor omnipotente concederá a todos aquellos que comulguen NUEVE PRIMEROS VIERNES DE MES SEGUIDOS, la gracia de la penitencia final, que no morirán en mi desgracia ni sin recibir los Sacramentos, sirviéndoles mi Corazón de Asilo seguro en aquella última hora".

La promesa es digna de la infinita generosidad del Corazón de Jesús que ha querido ofrecer esta nueva prenda de su inmenso amor y esta tabla de salvación a todos y más especialmente a los pecadores, y a los que por estar en medio del mundo y vivir en esta sociedad actual, llena de peligros, corren más riesgos de perderse eternamente.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
 Cuenta con un gran surtido a precios económicos

ESTA GRAN PROMESA ES UNA GRACIA Y PRIVILEGIO ESPECIAL

En la Iglesia de Jesús y María se celebrará hoy, jueves, a las SIETE de la tarde, la Hora Santa, como preparación para celebrar mañana el PRIMER VIERNES.

Y MAÑANA, como primer viernes de mes, serán las comuniones generales una a las SEIS Y MEDIA y otra a las OCHO. A las ONCE, misa solemne.

Quedará expuesto el Santísimo Sacramento velando los socios y socias en turnos en media hora, hasta la función de la tarde que será a las SIETE, rosario y sermón.

EN SAN LORENZO

Solemnes cultos en honor del glorioso mártir San Fermín, en su capilla de la parroquia de San Lorenzo.

Día 6.—A las cinco, solemnes Vísperas, cantadas por la Capilla de música de la Santa Iglesia Catedral.

A las ocho rosario, letanias y Salve solemne.

Día 7.—Misa rezadas desde las seis de la mañana, en las que se administrará la Sagrada comunión.

A las once misa solemne, que la celebrará el M. I. Sr. Arcediano don Bienvenido Bernal y en la que el Rvmo. Prelado oficiará de medio Pontifical, con sermón que predicará el doctor don Antonio Ona, Párroco de San Pedro de Olite.

A las tres de la tarde segundas Vísperas solemnes.

Durante todos los días de la Octava se celebrará a las diez de la mañana misa solemne en el altar del Santo, y por la tarde a las ocho se rezará el "Santo Rosario". Así mismo se pondrá a la pública veneración durante toda la octava la reliquia de San Fermín.

Estos cultos son costeados por suscripciones populares y se aplican por las intenciones de los donantes.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Juan Bautista, don Valentín García, Navarrez, 13, tercero.
 San Agustín, don José Ardanaz, Estafeta, 61, primero.
 San Cernin, don Juan Adot, Ansoatega, 15, cuarto.
 San Lorenzo, don Marcelo Larrazar, Mayor, 118, primero.
 San Nicolás, don Pedro Arvizu, Sarasate, 19, segundo.

FARMACEUTICO

Don Justo Aguinaga, Zapateria, 25.
 Don Joaquín Blasco, Mercaderes, veintuno.

18.—A los que contravengan las disposiciones relativas a la venta en ambulancia y limpiabotas se les retirará el permiso correspondiente. Si fueren reincidentes se les impondrá la multa de CINCUENTA PESETAS, además del pago del séxtilo de los derechos municipales, y si volvieran a reincidir, se pasará a los Tribunales el tanto de culpa por desobediencia.
 Lo que se hace público para conocimiento general y exacto cumplimiento.

EL ALCALDE

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
ABAYO RUIZ DE MENDOZA

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibirían asistencia facultativa las siguientes personas:

Lidoro Induráin, de 29 años, exulceración en la oreja izquierda, leve s. c.

Saturino Berrio, de 23 años, herida contusa en la ceja derecha, leve s. c.

Cóncha Nanciarés, de 19 años herida incisa en la mano derecha, leve s. c.

Victoriano Harina, de 3 años, herida contusa en la mano derecha, leve s. c.

DETENCION DE MALEANTES

Por los agentes de Vigilancia se procedió ayer, a la detención de los conocidos "carteristas" Ramón Guerrero Herrera, Santos Gómez Pérez y Víctor Rioja, Alvarez, los que pasaron al "hotel" de "vacaciones" para quince días.

BANDO

Por la Alcaldía se ha dictado el siguiente:

Para que llegas a conocimiento de los interesados y a fin de que en su día no puedan alegar ignorancia, se hacen públicas a continuación las prescripciones que en lo sucesivo han de estar en vigor para el ejercicio de la venta ambulante, industria de limpiabotas, mendicidad, etc.

En su consecuencia todo vendedor ambulante y limpiabotas que desee utilizar la vía pública para el ejercicio de su industria, se atendrá al riguroso cumplimiento de las condiciones siguientes:

1.º—Permiso del señor Alcalde, solicitando por instancia la que irá informada por la Jefatura de la Guardia municipal.
 2.º—Pago de los derechos municipales correspondiente y exhibición de la patente nacional o provincial.
 3.º—Dejar en depósito y a calidad de devolución, un ejemplar de los artículos que vendan, excepto los de comer, pues para la venta de estos, se precisará además el oportuno dictamen del Laboratorio municipal.
 4.º—Todo vendedor ambulante llevará en sitio ostensible una placa con el número del control municipal. Los que teniendo permiso no ostentaren dicha placa que será personal e intransferible, les será aquel retirado.

5.º—La venta en ambulancia podrá ejercerse en toda la ciudad sin estacionarse en la vía pública, ni en los sitios que marca la base 8.º

7.º—Los que se dediquen a la venta de artículos de comer irán provistos de una chaquetilla blanca que conservarán limpia en todo momento.

8.º—No podrán los vendedores ambulantes emplazarse ni momentáneamente con sus carritos en los frentes del Palacio provincial, ni frente a las fachadas de edificio alguno de carácter monumental.

9.º—Los vendedores ambulantes se atendrán a lo dispuesto en el Reglamento de circulación a los efectos del tránsito de sus carritos y artefactos.

10.º—Los carritos irán pintados y en buenas condiciones de limpieza, llevando las mercancías comestibles cubiertas con gasas o tules que las preserven del contacto de las moscas. Los envoltorios de las sustancias comestibles se harán en papel sin imprimir y de un solo color.

11.º—Se prohíbe de manera terminante la venta ambulante por los pisos de las casas, así como también el reparto de prospectos o entregas de novelas que no hubieran sido previamente contratadas por los moradores de las habitaciones donde hayan de entregarse.

12.º—No se permitirá, prohibiéndose de manera absoluta la venta de copias; la explicación de hechos truculentos con cartones; el cántico de romances callejeros y las comparas de ciegos y tullidos.

13.º—Se prohíbe igualmente ejercer en ambulancia la industria de limpiabotas. Los que deseen obtener permiso para el ejercicio de ese oficio tendrán que estar adscritos a un café o bar determinado cuyo dueño responderá de los actos del servidor.

14.º—Todos los limpiabotas que estén así autorizados, llevarán en sitio visible la placa de control municipal.

15.º—Los vendedores de drogas y sustancias medicinales necesitarán exhibir previamente la correspondiente autorización del Delegado de farmacia.

17.º—Queda prohibida la mendicidad. Todo mendigo será recogido y trasladado al pueblo de su naturaleza, después de ser sometido a las operaciones de desinfección.

En la Alcaldía

Una numerosa comisión de ganaderos, acompañados por el presidente de la Cámara de Comercio, se ha entrevistado con la Alcaldía para hacerle patente su queja por el emplazamiento que se ha dado a la instalación del Mercado de ganado, pues ello implica perjuicio para sus intereses y los comisionados han propuesto se traslade la feria del sitio acordado a las traseras de la Prisión provincial.

En su consecuencia el Alcalde girará una visita esta tarde a estos terrenos y resolverá en definitiva acerca de su emplazamiento.

BALNEARIO DE L'ÉRGANÉS

(Santander)

Únicas aguas que curan y evitan la predisposición a cálculos de la NARIZ, BRONQUIOS Y PULMÓN.
 GRAN HOTEL, precios módicos, con todo el confort moderno.

FIESTA ESCOLAR

Con especial complacencia nos hacemos eco de la simpática, a la par que educativa fiesta con que ayer celebró el lan acreditado y antiguo Colegio de Huarte Hermanos, el final del curso, que como es sabido terminó en esta fecha, para dar comienzo a las llamadas clases de Verano, de conformidad con las disposiciones vigentes en materia de enseñanza.

Pué todo ello muy ameno y gratisimo a alumnos y familias.

Desaparecida años ha la relumbrante presentación de alumnos, y aquel aparato escénico que tenía más de ficticio y artificial que de real, se redujo el acto, aparte de la presentación, por cierto hecha con primor y arte, de la labor de los alumnos en sus cuadernos de Aritmética (problemas) Geometría, Geografía, Calligrafía, etc. A lo que pudéramos llamar la parte artística y bella, tan del agrado de los niños. Tal fué el recitado de bellísimas poesías morales, instructivas, recitado de cantares patrióticos; la interpretación al violín y piano de diversas obras; el canto escolar, en el que junto a páginas de autores extranjeros, se interpretaron deliciosamente, diversos coros de maestros españoles, entre otros de los antiguos maestros del Colegio don A. Vidaurret y D. E. Luna, como también música del P. Donostia, coros vascos, que como los anteriores, gustaron muchísimo.

Reciban los señores Huarte, el profesorado todo del Colegio y los alumnos de este prestigioso establecimiento, nuestra efusiva enhorabuena; aparte de lo expresado en estas líneas, por la meritisima labor referente a la preparación de escolares para el ingreso en los diversos centros de enseñanza oficial, pues, nos consta el destacado éxito obtenido en junio último a este respecto en el Instituto Nacional de segunda enseñanza.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,0 por 100
Imposiciones semestrales	3 60 » »
Libretas ordinarias a la vista	3 51 » »

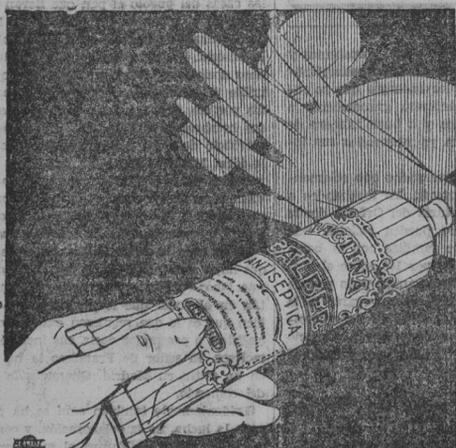
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalón con la Capilla.

VITICULTORES!

Sulfatad vuestros viñedos con

Caldos Cúpricos "ALGRY"

Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO



PREPARADO POR LA
 PERFUMERIA HIGIENICA
CALBER
 SAN SEBASTIAN

DESECHE

jabón y brocha, elementos anticuados para el afeitado.

Una pequeña cantidad de

LACTINA CALBER

extendida con los dedos por el rostro, es suficiente para que la navaja o máquina se deslice suavemente sin producir en el cutis ninguna irritación

OFICIALES

OBANOS
Concurso para la explotación de una cantera

Previa autorización superior el Ayuntamiento de esta villa, saca a concurso la explotación de una cantera de yeso de unas doce robas en el término "Unatermin" a unos dos kilómetros de la carretera de Campanas a Pamplona con camino para carro.

Para la apertura de los pliegos que pueden presentarse se ha señalado el día 25 del corriente a las doce horas en la sala municipal en que se procederá a la apertura con sujeción a las condiciones formuladas y reservas ordinarias.

Obanos 3 de julio de 1933.

El Alcalde,
Remigio Ulzurrun

¡Señoras!
Para Quitar Pecas
y Emblanquecer
la piel



**-Pruebe esta
Cera Mágica
de Belleza**

Al penetrar directamente en la epidermis áspera y rugosa, esta nueva cera la suaviza de tal modo que la capa superficial y endurecida de la piel se desprende gradualmente en pequeñas partículas al lavarse la cara cada mañana. Así se le proporciona una tez compuesta enteramente de un cutis nuevo y fresco, tan rosado y blanco como el de un niño. Desaparecen por completo las pecas, los barros feos y otras imperfecciones del cutis. Una mujer de 40 años puede fácilmente parecer 30 y aún menos. Limpia también los poros de la piel dentro de los cuales el jabón no penetra nunca, evitando así que estos se dilaten. Las mujeres la denominan Cera Mágica; su nombre científico es Cera Aseptina. Se encuentra en todas las farmacias y perfumerías.

**CON
ESTA
MEJOR
BRILLO**

**SIN ACIDOS
CREMA
Krissola
NO PERJUDICA EL CUERO**

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gastritis, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martir, número ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FURRO 6, Barcelona
Teléfono 75.370

CARBONES
Hullas, antracitas, coles
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena 34. Tel. 2273
Pamplona

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
y Sifilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA

SECCION DE DEPORTES



FUTBOLUNA OPINION DE MR. DESGRANGE, SOBRE TRUEBA

El corresponsal de "El Sol" ha interrogado al director de "L'Auto", en esta forma:
—¿Qué opinión tiene usted de Vicente Trueba, Mr. Desgrange?

—¡Oh! El pequeño Trueba es, sin duda, el mejor escalador de la Vuelta de 1933. Su actuación en la subida del "Ballon de Alsacia" fué brillante. Yo me extasié viéndole en compañía de Hardiguest. Tuve la suerte de colocarme bien en la escalada. De haber me entretenido un poco, la aglomeración de autos, motos y bicicletas me hubiera impedido presenciar aquel hermoso espectáculo, en donde puede apreciar que el español jugueteaba con el belga, también un buen corredor de montaña.

LO QUE SE ESCRIBE

El éxito de Vicente Trueba es el Ballon d'Alsace (etapa Metz-Charleville de la Vuelta a Francia) ha inspirado a buen número de plumas deportivas.

En "L'Auto", todo un artículo en cursiva dedicado a Trueba. Lo firma "L'Ami Bini". Por su parte, Henri Desgrange le dedica una bonita guirnalda de elogios.

De todo lo que los franceses han escrito sobre Trueba, extractamos:
Que Vicente Trueba es de Santander.
Que Santander pertenece a "las" Asturias.
Que las Asturias están en el País Vasco.
Y que el País Vasco es un pedazo de "la" extremadura.

LA MUERTE DE VIGUERAS

En la prensa andaluza leemos noticias del entierro del infortunado futbolista Viguera, realizado en Utrera.

Dicen que no hubo tal embalsamamiento en Argelia.

Que el cadáver iba envuelto en un hule y rellena la caja de serrín, para evitar el natural olor, por hallarse en pleno período de descomposición.

Los compañeros de Viguera insisten en que éste fué muerto por la Policía francesa, que le golpeó con un hierro en la cabeza y en otras partes del cuerpo, golpes que le dieron aun cuando ya era cadáver.

Y como alguien hubiese pretendido decir que Viguera estaba embriagado, contra su costumbre, manifiestan que toda la cantidad de líquido hallado en su estómago al hacer la autopsia no llegaba a medio litro de cerveza.

Pero es preciso que todo ello se aclare, y que quien sea merecedor al castigo cargue con él.

Suponemos que se habrá presentado la correspondiente reclamación diplomática para esclarecer la muerte de ese joven, hijo de un alto jefe de la escuadra, que precisamente se halla en posesión de la Medalla de Honor y es Caballero de la Legión de Honor francesa, por méritos adquiridos durante la gran guerra.

EL ATHLETIC A CANARIAS

El Athletic de Bilbao suspendió su proyectada excursión a Canarias, a fin de dar a sus jugadores el merecido descanso. Pero como el Tenerife protesta, el club campeón le ha respondido prometiéndole ir en Septiembre.

Y se supone que los canarios darán su conformidad.

FICHAS

Larrinaga ha ratificado su contrato con el Racing de Santander por unos años, mediante 15.000 pesetas por la firma del contrato.

—Pablito, el notable jugador del Baracaldo, ingresa en el mismo Racing.

El "material" vizcaino interesa mucho a Cantabria.

Seben que es de buen resultado.

—El Barcelona se ha hecho ya cargo de Miranda, el extremo izquierdo del Racing del Ferrol.

—De este Club dejará de formar parte Ribera, por haber sido trasladado por su destino militar a Cartagena. Algo tradicional en El Ferrol que se les va.

—El Athletic de Madrid está deseando adquirir profesionales y estudia el modo de colocar a Losada y Buñia.

—A Rubio ya parece que lo manda a Valencia. Dicen que a cambio de Costa y Abdón. Mal negocio... para el Valencia.

—El Dónostia encuentra dificultades para las fichas de Marculeta, Ayestarán, Chivero y Goyeneche.

—Quieren candidaturas por la renovación.

—El Barcelona está un poco desorientado.

Prescinde, entre otros de que ya se ha hablado, de Martí.

Y aunque se decía que iba a raspar a Gobiuri, a última hora hay la impresión de que desisten de ello.

LOS JUGADORES VIZCAINOS

En la Federación Vizcaina de Fútbol están ya las listas de jugadores de los Clubs: El Baracaldo comunica que han renovado sus contratos Salgado, Larburu, Cachi, Cacho y Eguía.

Y que quedan retenidos Pablito, Aedo y Basaldua.

El Athletic aún no ha participado nada. ¿Para qué, si todos han firmado?

El Arenas no dice nada de renovaciones, pero sí de que retiene a Eguisquiza, Eguisquizarre, Arrieta, Calvo, Urresti, Villagra, García, Rivero, Barrios, Triondo y Emilián.

Son declarados libres Hueso, Juanito Echeverría, Garay, Llantada, Saro y Menchaca.

Y el Alavés, ya al corriente en la parte económica con la Federación, retiene a todos los que dijimos.

¿MUEBLES?

Los más baratos y sólidos los encontrará usted en "LA CASTELLANA". Ventas al contado y plazos ¡sin fiador!.
COMPANIA, 23 PAMPLONA

COLISEO OLIMPIA

(Sage) Teléfono 2264
Temporada de Fiestas de San Fermín

Gran Compañía de Comedia del
Teatro Lara de Madrid
Director, MANUEL GONZALEZ.
Debut viernes 7 de Julio

tarde a las 7 (Matinée)
El conflicto de Mercedes
comedia en 3 actos original de PEDRO MUÑOZ SECA.
noche a las 10.30 (Primera de abono)
ESTRENO de la comedia en 3 actos de
LUIS FERNANDEZ DE SEVILLA

LA HASCARRILLERA

Estrenada por esta Compañía en su Teatro de Madrid durante la actual temporada alcanzando 100 representaciones seguidas con éxito clamoroso.

NOTA.—Hoy jueves de 11 a 1 y de 4 a 8 último día para los abonos.

Se despacha en Taquilla para los días, 7, 8 y 9.

TODOS LOS DIAS FUNCIONES TARDE Y NOCHE. — CAMBIO DIARIO DE PROGRAMAS.



La gran velada del día 8 en el Euskal-Jai

Por un error dimos como adversario del gran Ara, al italiano Sorio, hoy evidentemente informados damos como adversario a Ferr, que anteaer en una velada celebrada en la capital de Francia, venció al campeón francés de los semipesados; y al que en vista de esta victoria, sus paisanos lo tienen ya como seguro campeón del mundo... pero nosotros tenemos aquí a Ara, que nos disparará bien pronto las pequeñas dudas que tenemos metidas en el cuerpo.

Tomarán parte en la velada destacados boxeadores regionales y hasta pueda que veamos a algún navarro de los que se destacan.

Seguramente habrá una gran sorpresa en esta velada, en cuanto al arbitraje, pero esta nos la reservamos para el día del combate, pues lo podríamos echar a perder, todo lo que se ha hecho en relación con éste que llamamos sorpresa.

A propósito de la victoria de Carnera

¿DECAE LA CLASE BOXISTICA?

Esa es la impresión que nos ha producido la reciente victoria de Primo Carnera. Estos últimos años no hay boxeadores de clase. Desde que Demsey, vencedor por los años, fué derrotado por Tunney, y éste se retiró de la profesión sin ser batido no ha habido pugiles de clase, en la categoría de los pesados.

Hagamos un somero estudio. La poule que se organizó para cubrir la vacante producida por la retirada de Tunney, dió como campeón mundial a Schemmeling. El germano, nunca había sobresalido; pero debido a tener un buen manager y encontrar libre de dificultades el camino, consiguió el máximo galardón en su carrera.

Llegó a campeón mundial del peso fuerte.

Poco duró Max Schmelling en ese puesto. Los americanos ansiaban recuperar el puesto y se combinó prontamente un encuentro Schmelling-Sharkey, en el que había de disputarse el título. Venció Sharkey, por cierto que la victoria no fué muy limpia.

Por fin Sharkey llegó a campeón. Tanto tiempo había suspirado, que sus paisanos, los americanos se compadecieron de él y le regalaron el título. Creyó el de Boston que fácilmente podría vencer a Carnera, y no

UZCUDUN CONTRA EL GIGANTE SANTA EN VIGO?

En un diario gallego leemos el siguiente proyecto:
"Que para el próximo agosto se monte el combate Uzcudun-José Santa."
Paulino Uzcudun, en Balaidos, atraería a toda la afición gallega porque la popularidad del de Regil es increíblemente asombrosa. Y boxeando al conocido gigante portugués, acudiría a Vigo todo Portugal.

Por estas razones en Vigo, como base de un programa de festejos, quiere organizarse la pelea Uzcudun-Santa.

J. A. P.

en verano...

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

en verano...



En Euskal-Jai

El final del partido jugado ayer tarde en el frontón Euskal Jai fué algo apoteósico. Puntos en alto, dehuertos, impreaciones, insultos y un griterío ensordecedor por parte de los atletas que no se aventan con el resultado de la contienda. Eso, por una parte; que por la otra, ya adivinara el lector que rebosaba la satisfacción de los que operan a la baja ante la perspectiva de cobrar pingües premios por sus boletos y en vísperas de fiestas.

La catástrofe, en efecto, fué de graves consecuencias, porque en principio hubo de ofrecerse es agio con bastante inmovia a favor de los que ganaron, para rectificar seguidamente y tirarlo materialmente por los que perdieron que llegaron a tener sobre sus contrincantes una ventaja de catorce tantos.

Los que perdieron fueron Arce e Irgoyen y los gananciosos, Azpiroz y Guelbenzu, sin que se registrasen más igualadas que a 46 y a 47 tantos en los que quedaron aquellos. Arce, hasta el final, hizo un partido magnífico, así como su compañero Irgoyen; pero cuando éstos aparecían fatigados por el esfuerzo de la lucha, surgió Guelbenzu, que hasta entonces se defendió dentro de la mayor vulgaridad y a ello se debió la catástrofe.

Azpiroz se mantuvo sereno ante la falta de asistencia de su compañero, y cuando éste jugó a la pelota, hizo el rubio maravillas con la cesta.

A continuación, y también con su buena voltereta, Benavides y Urzaizqul venceron por siete tantos de diferencia a Traña y Sáizsamendi.

Campeonato Infantil de fútbol "Copa Indarra"

Partido para hoy en el campo de San Juan:

A las seis y media de la tarde: Osasuna-Dena Zuri.

Delegado, Indarra.

Arbitro del C. N. de A.

HOY EN SAN JUAN

El partido de desempate de la final infantil de fútbol, desempate obligado porque el partido anterior, jugado el pasado domingo con su correspondiente prórroga, no dió un equipo vencedor.

Terminó con empate a un tanto.

Intil es decir que la expectación, ya de por sí grande el domingo anterior, ha aumentado considerablemente, pues el número público que acudió a presenciar ese ojsadun aglutinadísimo se ap oñes "opprre nado.

Esta tarde los aficionados no echarán de menos aquellos partidos tradicionales que en esta fecha se han venido jugando en el "field" osasunista.

Hay tichen ocasión de presenciar un bonito partido, por ende de campeonato y, fñanse ustedes de los "ases" que, estos muchachos también tienen lo suyo.

Esta tarde, los chicos de Osasuna y Dena Zuri nos servirán un match digno de figurar en los programas de fiestas.

A continuación se entregarán los premios y la copa al sub campeón del grupo A, Juventud Calasana.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfidricas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros; y las de la PIEL ARTRITISMO.

Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Chimá feto; sumísimo magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

ATENCION

COLCHONERIA ARAGONESA
San Agustín 8

Se vende una partida de colchones cameros a 65 pesetas nuevos y garantizados. De matrimonio los hay desde 85 pesetas. Al mismo tiempo pongo en conocimiento de toda nuestra clientela en general que estamos siempre a su disposición en toda clase de confección de colchones.

Dtor. F. Fdez. ARRAVIA
HARIZ, GARGANTA, OJOS
De los Institutos Euzk y Españoles Americanos.
Residencia del doctor Fdez. Aravia
CONSULTA de 11 a 12 y de 4 a 6
y en la ZARAGOZA I, Miranda
Teléfono 1334

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Clubs gallinistas, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para granja

ERA EL CUCHO
PARA SUELOS Y MUEBLES

ESPECTACULOS
Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
YANCY y AGUIRRE
contra
ARBELO-GURUCEAGA
Partidos para mañana día 7
a las 11 de la mañana
IZAGUIRE y UGARTE
contra
IRIGOYEN II y ARBELO
A las dos y tres cuartos
IRIGOYEN I y ZABALETA
contra
AZPIROZ EZPOND
Partidos para el día 8
A las once de la mañana
ARCE y AGUIRRE
contra
OSTOLAZA y GUELLENZU
A las dos y tres cuartos de la tarde
Partido a pala
IZAGUIRE y PEREA
contra
ZARRAGA y UNAMUNO

Frontón Moderno

Sensacional partido de pelota a mano para el día 7 a las once y media de la mañana.
ATANO HERMANOS II y VII
contra
ULACIA y CHICURI

Teatro Gayarre
TELEFONO 2228

Tempora de Fiestas de San Fermín

Compañía de Revistas del Teatro Maravillas de Madrid

Vedette: PERLITA GREGO.
Primera triple cómica AMPARITO TABERNER.
Primer actor: SALVADOR VIDEGAIN.
Primer tenor cómico: PAGO CALLEJO (GALLEGUITO).
Maestros Directores y concertadores: José Cabas y Manuel Sánchez.
Jueves 6 de Julio de 1933.
NOCHE: A LAS ONCE menos cuarto.
GRANDIOSO ACOTEAMIENTO
DEBUT DE LA COMPAÑIA Y ESTRENO de la humorada lírica en dos actos, divididos en ocho cuadros, libro de Antonio Paso, música de los maestros FRANCISCO ALONSO y José Cabas.

Las mujeres bonitas

AMERICAN CIRCUS
INSTALADO EN LA FERIA
A las 7 de la tarde
MAGNO FESTIVAL INFANTIL
REGALANDOSE JUGUETES A TODOS LOS NIÑOS

NOCHE A LAS 11
FUNCION DOBLE
10 NOVEDADES AMERICANAS
y los famosos cómicos
HERMANOS DIAZ

ATENCION

COLCHONERIA ARAGONESA
San Agustín 8

Se vende una partida de colchones cameros a 65 pesetas nuevos y garantizados. De matrimonio los hay desde 85 pesetas. Al mismo tiempo pongo en conocimiento de toda nuestra clientela en general que estamos siempre a su disposición en toda clase de confección de colchones.

Dtor. F. Fdez. ARRAVIA
HARIZ, GARGANTA, OJOS
De los Institutos Euzk y Españoles Americanos.
Residencia del doctor Fdez. Aravia
CONSULTA de 11 a 12 y de 4 a 6
y en la ZARAGOZA I, Miranda
Teléfono 1334

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Casas Avícolas, Servicios Colombófilos, Clubs gallinistas, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para granja

ERA EL CUCHO
PARA SUELOS Y MUEBLES

ERA EL CUCHO
PARA SUELOS Y MUEBLES

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Sánchez Román con los radicales socialistas, provocando una crisis y formando Gobierno, e impidiendo la sustitución de la enseñanza religiosa.

Madrid 5, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta" se publican, entre otras, las disposiciones que siguen:

Autorizando la carrera de las reses bravas en el circuito de Guadalupe para el próximo domingo.

Reglas relativas a las pruebas eliminatorias para los aspirantes a encargados de cursos en los Institutos y colegios subvencionados de enseñanza.

Autorizando al Ministro de Obras Públicas para subastar las obras de nuevas carreteras comprendidas en la relación que se inserta por un total de 12 750 878 de pesetas.

En el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" se publica una circular poniendo en vigor los reglamentos para la creación y funcionamiento de los equipos de topógrafos militares y para los servicios de la imprenta y talleres del ministerio de la Guerra.

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1 y de 3 a 6

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (gups), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífis, picorea, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Waves X y Amarató directiva.

FIRMA PRESIDENCIAL

Al señor Azaña visitaron en su despacho oficial de Buenavista una comisión de obreros de la fábrica de Toledo, una representación de la junta central de retirados de Guerra, otra de la Federación de Obreros del Estado, el comandante del ejército mejicano don Ricardo Calderón, el general Eugenio y otros jefes y oficiales.

A los periodistas dijo el señor Azaña que por la mañana había sometido a la firma del Presidente de la República varios decretos de personal y las leyes últimamente votadas por las Cortes.

Confirmó que el Consejo de mañana se dedicará exclusivamente a la reforma agraria.

LA REFORMA AGRARIA

Esta mañana tomó posesión de su cargo el nuevo director de la Reforma Agraria señor Tarré.

Se la dió el Ministro de Agricultura, que elogió al nuevo director.

En reunión del Instituto de Reforma Agraria presidida por don Marcelino Domingo dijo éste que el Instituto no cuenta, todavía con todo el personal que necesita, y que los nuevos funcionarios que se nombren estarán bien pagados.

Anunció que si para otoño no han aprobado las Cortes las leyes de bienes comunales y arrendamientos rústicos su esencia la llevará a la práctica por decreto.

EN OBRAS PÚBLICAS

El Ministro de Obras Públicas recibió hoy a la comisión ejecutiva del partido socialista y a la comisión de líneas ferroviarias.

SERVICIOS DE LOS CARABINEROS

En el Ministerio de Hacienda se facilitó relación de los servicios prestados por el cuerpo de carabineros durante el primer trimestre del presente año.

Se levantaron 2.428 actas, se detuvo a 675 reos y se recogieron 10 858 kilos de tabaco, nueve armas de fuego, 8.216 kilos de explosivos, 36.885 pesetas, 2.315 francos, 161 libras 2.275 escudos y doce mil dólares.

MANIFESTACIONES DE CASARES

Refiriéndose a la reorganización de la guardia civil dijo el señor Casares a los periodistas, cree probable empiece a regir a primer de agosto.

Se le advirtió de la presencia en el Ministerio de una comisión de comerciantes que iba a pedirle la reapertura del Círculo de la Unión Mercantil, y dijo que en virtud de la ley de asociaciones el asunto compete a la autoridad judicial. Interrogado el ministro sobre el fascismo en España ha dicho que al surgir el primer brote se tomaron las medidas necesarias para impedir adquiriese mayor amplitud.

Ha sostenido que la ley de defensa no se aplica a los periódicos, a pesar de cuanto se ha afirmado en relación con la suspensión de periódicos.

Espera que en breve plazo sea aprobada la ley de orden público, lo que permitirá derogar la defensa, pero estima que en un caso de necesidad el Gobierno no tendría inconveniente en aplicar con rigor la ley de defensa.

Juzga necesaria una amplia concentración de fuerzas republicanas de izquierda, estando cierto de que las izquierdas unidas poco tendrían que temer a las derechas.

Habló luego el señor Casares Quiroga de la importancia y utilidad del túnel bajo el estrecho de Gibraltar, cuyo coste rebasará los trescientos millones de pesetas.

LOS FEDERALES

Se ha constituido definitivamente la mi-

noría parlamentaria federal, eligiendo presidente a Soriano y secretario a Sediles.

Se examinó y aprobó una propuesta sobre concesión de amnistía que se entregará a Franchy Roca para que la haga llegar al Gobierno como aspiración del grupo.

El miércoles se reunirá el pleno de la minoría federal.

LOS RADICALES

En una de las secciones del Congreso se reunió por la mañana la minoría parlamentaria radical.

Se constituyó una ponencia por los señores Lara, Mendizábal, Valero y Diaz Alonso encargada de estudiar todo lo relacionado con la ley de arrendamientos y de que la discusión del proyecto no sufra retraso.

Se acordó defender, en cuanto a la reforma de la ley electoral, la formación de circunscripciones con cien mil habitantes en vez de con ciento cincuenta mil que dispone el proyecto.

Para examinar lo relativo al profesorado encargado de sustituir en la enseñanza a los religiosos se nombró una ponencia integrada por los señores Abad Conde, Martínez Moya, González y Augusti.

Respecto al tratado comercial con el Uruguay se acordó dejar en libertad a los miembros de la minoría para defender los intereses de sus respectivas provincias.

EL DICTAMEN SOBRE LA REFORMA ELECTORAL

La comisión de Presidencia de la Cámara examinó hoy por la mañana varias enmiendas y votos presentados al dictamen sobre reforma de la ley electoral.

Hablaron Valera y Torres Campañá. Ossorio y Gallardo envió una nota sosteniendo su criterio favorable a la representación proporcional.

Los representantes radicales se mostraron partidarios de que se sostenga el porcentaje en la segunda vuelta, lo que quedó como dictamen.

Los socialistas y radicales socialistas de federar votos particulares para que se rebase al veinte por ciento para las mayorías el porcentaje en la primera vuelta, quitándose el tope en la segunda vuelta.

LA REORGANIZACION DE LA GUARDIA CIVIL

La comisión de presupuestos de la Cámara ha dictaminado favorablemente el proyecto de ley concediendo un crédito extraordinario para reorganización de la Guardia civil.

LO QUE S. ROMAN HACE Y NO HACE LO QUE PODRA HACER

Ha circulado con insistencia el rumor de que en breve se formará un Gobierno presidido por el señor Sánchez Román.

Parece han sido explorados algunos diputados de Acción Republicana y radicales para ver si con los ya adheridos a Sánchez Román puede éste formar minoría parlamentaria con arreglo a las condiciones que el reglamento del Parlamento fija. De formar minoría Sánchez Román dirigirá a la opinión el manifiesto de que ya ha hablado en otras ocasiones, y da por descontado que tal documento ocasionaría el planteamiento de la crisis, la que habría de resolverse formándose un Gobierno bajo la presidencia del conocido civilista.

Se cree que irán con Sánchez Román Fead y otros radicales socialistas que tienen ya exteriorizada su discrepancia con la orientación y marcha del partido.

Un republicano histórico ha dicho en relación con todos estos rumores que es muy extraño el que gentes de izquierda favorezcan una crisis que habría de servir claramente los intereses amenazados por la entrada en vigor de la ley de congregaciones en la parte que afecta a la cesación de la enseñanza por las Ordenes Religiosas, cosa para la que la ley marca fecha fija, y la extrañeza aumenta sabiendo que entre los políticos de referencia se encuentran Gornón Ordax y Feceen.

Un periódico asegura que después de la comida que hace unos días ofrecieron a Sánchez Román varios diputados radicales socialistas aquí ha solicitado una semana para resolver en definitiva sobre su ingreso en el partido radical socialista.

ARTISTA FALLECIDO

Ha muerto en Madrid el conocido dibujante y pintor Méndez Bringa, durante muchos años asiduo colaborador en las publicaciones de Prensa Española.

PARLAMENTO Y EJERCITO

El diputado Peire ha presentado a la Mesa de las Cortes una proposición para que una comisión de siete diputados asista a las maniobras militares de septiembre y pueda observar la evolución del ejército y apreciar de cerca el aprovechamiento de los créditos votados para su mejoramiento.

LAS VACACIONES PARLAMENTARIAS

Se supone que las vacaciones de las Cortes no darán comienzo antes de primero de agosto.

MISS EUROPA

El día ocho llegará a Madrid Miss Europa, que cumplimentará al Presidente de la República.

LA CAUSA POR LOS SUCEOS DE AGOSTO

Sanjurjo declaró en ambiente de expectación y emocionado

Manifestaciones del público y algunos procesados

Multa al director de "El Socialista"

Madrid 5, 23'30

Esta mañana, desde muy temprano, se formó una "cola" ante el Palacio de Justicia.

La sesión dió comienzo leyéndose las declaraciones de los testigos Enrique Armengol y Victoriano Prieto.

Comparece seguidamente Emilio Esteban Infante, ex teniente coronel y que fué ayudante de Sanjurjo. Procede del penal de San Miguel de los Reyes, en Valencia, donde cumple condena, y viste uniforme amarillo.

Manifiesta que el procesado Matre no se mezclaba en cuestiones políticas.

Afirma que el movimiento fué republicano y dirigido contra el Gobierno.

Considera al general Fernández Pérez ajeno al movimiento.

Dice que al teniente coronel Gutiérrez de León no se le encargó sacara a la calle ninguna fuerza.

Como demostración del carácter republicano de Sevilla recuerda que en Sevilla se hizo ondear en todas partes la bandera republicana y se declararon subversivos todos los gritos contrarios a la República.

Causas ocasionales del movimiento fueron la situación obrera, el Estatuto de Cataluña y las ofensas dirigidas al ejército por "El Socialista", así como determinadas manifestaciones de un ministro en el Parlamento y en un mitin.

Termina diciendo que no están en el banquillo todos los comprometidos.

Fernández Roldán se declara leal amigo de Sanjurjo.

Cree a Matre capaz, del sacrificio.

Se oyen en la sala rumores procedentes del exterior que evidencian la llegada al Palacio del señor Sanjurjo.

Comparece don José Aragonés, que ayer cesó como jefe superior de policía.

Dice requirió a Matre para que dijera la verdad sobre la intervención de Sanjurjo, ya que éste se hallaba sometido a juicio sumarísimo y era imperioso que resplandeciese la justicia.

Las tres declaraciones de Matre se refundieron en una por solicitar el procesado frecuentes rectificaciones.

Para hacer la refundición no presionó a Matre.

Oyó a éste en sus declaraciones nombres de algunos políticos, incluso el de Lerroux, y de varios militares de elevada graduación.

Niega hubiese presionado al hijo de Sanjurjo.

El letrado Golcochea solicita un careo entre Matre y Aragonés.

Matre manifiesta por escrito un resumen de sus declaraciones a petición de Aragonés, pidiendo más tarde la supresión de un párrafo para evitar se usara como arma política.

Aragonés dice tener en su domicilio los borradores de las declaraciones.

El Presidente reclama tales borradores para unirlos a la causa y el testigo ofrece aportarlos.

Matre afirma que Aragonés le pidió decir nombres de los complicados, pues de lo contrario no se atenuaría la situación de Sanjurjo, sino que el Gobierno, sintiéndolo mucho, tendría que acceder a la ejecución de aquél por demandario los partidos gubernamentales y los de extrema izquierda y hallarse la minoría agraria quebrantada en aquella ocasión.

Por no ponerse de acuerdo los careados se suspende la prueba.

Golcochea dice que la sala ya se ha formado juicio y convicción después de esta prueba.

Colom Cardany hace a Aragonés algunas preguntas sobre el movimiento en general.

Se suspende el interrogatorio de Aragonés para darle tiempo a que vaya a su casa y recoja los borradores de las declaraciones de Matre.

En medio de gran expectación entra en la sala el señor Sanjurjo, que viste de paisano.

Sanjurjo ha llegado al Palacio de Justicia custodiado por un coronel, un teniente coronel y varios sargentos de la guardia civil. Los jefes y oficiales y las clases de la guardia civil y de seguridad que había a las puertas del Palacio de Justicia saludaron militarmente a Sanjurjo y cuando penetró en la sala se destacaron los birretes la mayoría de los letrados defensores.

El letrado Fanjul, llamándole general, interrogó a Sanjurjo.

Este declara que el movimiento de agosto respondía a los deseos de una gran masa de españoles y que no tenía en modo alguno carácter monárquico.

Niega la participación de Cavalcanti.

Confirma la gran amistad que le une a Matre, el cual no intervino en la redacción del manifiesto, obra exclusiva del declarante, inspirado para su trabajo en el manifiesto de la junta revolucionaria que más tarde se constituyó en Gobierno Provisional de la República.

Dice que obedeció para sumarse al movimiento únicamente a su amor a España. En este momento Sanjurjo no puede dominarse y llora abundantemente, cortándose la palabra. Una vez repuesto se declara único responsable del movimiento de Sevilla, y por expresamente al tribunal — muy bien por parte del tribunal que me juzgó.

Está seguro de que de haber participado Fernández Pérez se lo habría comunicado.

Sobre los móviles de la conspiración reitera eran los deseos de arreglar la cuestión obrera, evitando sufrimientos al trabajador, y sostener la unidad de la patria.

Como ningún otro letrado le requiere para hacer manifestaciones, el Presidente ordena se ausente el testigo.

Antes de comenzar a declarar la presidencia ofreció a Sanjurjo hacerlo sentado, pero aquél prefirió hablar desde donde de pie lo hacen todos los testigos a fin de ser oído mejor.

Cuando Sanjurjo salía de la sala gran parte del público le vitoreó, oyéndose también muchos vivas a la República.

El presidente ordena la inmediata salida de la sala del procesado Cobián por haberse significado en las manifestaciones y que conste en acta su actitud.

Al público le hace ver el contraste entre su proceder y la seriedad que han demostrado los letrados defensores, y dispone que los principales elementos de la manifestación pasen detenidos en los calabozos del Palacio de Justicia. Son unos diez o doce, y como parte del público siga a los detenidos hacia la puerta el presidente ordena sea despejada la sala.

Algunos letrados protestan de la salida del procesado Cobián, y el presidente les recuerda ha procedido con arreglo a la ley.

Golcochea protesta de que mientras ha declarado Sanjurjo haya tenido al lado un coronel de la guardia civil.

El presidente justifica su determinación de desalojar la sala. Resalta que mientras Sanjurjo, hombre todo corazón, se volvía hacia el público cuando él se retiraba de la sala para agradecer algunas manifestaciones de simpatía las defensas se han mantenido en sus puestos con seriedad digna de encomio.

El procesado López Masip sufre un ataque nervioso y es retirado de la sala.

El letrado Montoya manifiesta que su patrocinado, el teniente Caro, le ha pedido no intervenga en su defensa en el juicio, y el presidente le recuerda no puede prescindir de la defensa.

Se autoriza a ausentarse al procesado Oloriz.

Comparece el doctor Marañón.

Cree a Cavalcanti ajeno al movimiento.

Se lee un telegrama del diputado republicano Pita Romero favorable a Cavalcanti. Dice que si éste acudió a los alrededores del lugar de los hechos lo hizo seguramente por curiosidad tan sólo.

Prosigue la declaración del ex jefe de policía Aragonés.

Dice que Fernández Pin, como casi todos los detenidos en Guadalupe, se negó a declarar ante él por entender lo habían hecho ya ante el juez.

El letrado Martínez Acacio entiende se han invadido las funciones judiciales, y señala contradicciones entre las declaraciones de Aragonés y Fernández Pin.

El cabo Bravo, de la Remonta, dice vió en la Plaza de Colón al general Virgilio Cabanellas, quien se le dió a conocer como tal y le ordenó se retirase al cuartel con el mayor número de soldados posibles.

Declara después el policía Joaquín García Grande, que en la calle de Bárbara de Braganza detuvo a siete individuos.

No comparece el testigo Zugazagotia y se acuerda multarle.

El letrado Fanjul resalta que el mencionado testigo, director de "El Socialista", se obstina en no comparecer ante los tribunales de justicia, así como que apareció un proyecto de ley debido al Gobierno eximiendo a los paisanos de la obligación de comparecer ante tribunales militares al día siguiente del en que se resistió el repetido señor a comparecer ante un organismo jurídico militar.

El tribunal acuerda pende prescindirse del

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Sigue la discusión de la reforma de la ley electoral

El tribunal que juzgará a los encartados por lo de Jaca

Vergonzante e hipócrita socorro para el paro.

Madrid, 5, 23,30

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

Lee una información de la reunión de autoridades en que se tomó tal acuerdo.

Cita también el acuerdo de la Generalidad de que en sus obras no trabajen quienes no sean catalanes o lleven dos años de vecindad a lo menos en la región.

Afirma que todo lo expuesto se halla en pugna con la Constitución, y cree que todos los republicanos de la Cámara participarán de su opinión. Reiterará su enemiga a la ley de términos municipales.

Santaló hace notar que los acuerdos a que Guerra del Río se ha referido no son tomados por el Parlamento de Cataluña, sino de las autoridades gubernativas para aplicar la ley de términos municipales.

El ministro de Obras Públicas recoge, para desvanecerlas, algunas alusiones de Guerra del Río a los enlaces ferroviarios.

Honorato de Castro hace aclaraciones al dictamen de la comisión de incompatibilidades acerca de casos de varios diputados.

García Hidalgo se lamenta de la exclusión de Córdoba de la relación de provincias con consignación para obras públicas.

Abad Conde denuncia irregularidades en diversos Ayuntamientos gallegos.

Vaquero lamenta no se construyan en Cádiz caminos vecinales para alivio de la crisis de trabajo.

El ministro de Obras Públicas expone la falta de medios para combatir el paro.

Se aprueba la lista de diputados que formarán la Diputación permanente de las Cortes.

Se reanuda el debate sobre el dictamen relativo al proyecto de ley reformando la ley electoral.

Rojo, de la comisión, dice que el Gobierno

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente las consignaciones para obras públicas.

Añade que en la mayoría de los casos el dinero destinado a caminos vecinales es dinero perimido, pues más que de obras se trata ne un vergonzante e hipócrita socorro al paro.

Centeno: Como los enlaces ferroviarios.

Prieto agrega que el Estado no podrá nunca atender todas las demandas que hagan las diferentes romarcas afectadas por el paro.

Guerra del Río trata de supuesta extralimitaciones de la Generalidad de Cataluña en materia municipal.

Lee un despacho que ha recibido rogándole protesta por el acuerdo de las autoridades catalanas prohibiendo la inmigración en Cataluña de obreros no catalanes.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y veinte. Hay pocos diputados y en el banco azul están los ministros de Hacienda, Gobernación y Obras Públicas.

Se aprueba el acta.

Rodríguez Piñero trata de asuntos de Cádiz y censura particularmente al delegado de trabajo en aquella provincia.

El Ministro de la Gobernación le dice al contestarle que tiene anunciadas veintidós interpeleaciones, y le pregunta cómo se arreglará para contestar a todas teniendo que celebrar dos o tres Consejo de Ministros todas las semanas.

El Ministro de Obras Públicas manifiesta que lo dicho por Rodríguez Piñero es repetición de lo ya oído a otro smuchos diputados, pero que también debe ir reiterar que no distribuye caprichosamente

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Es aplazada, al parecer momentáneamente, la Conferencia económica de Londres

El vicescanciller alemán fué recibido por el Papa.-Por 210 millones de rublos oro cederán los soviets sus derechos sobre el ferrocarril del Este chino.-La hija de Irigoyen renuncia a los honores oficiales que la República iba a tributar a su padre.

LA PRENSA ANTE LOS COMENTARIOS DE ROOSEVELT

Berlín.—La declaración de Roosevelt ha sido acogida por los periódicos con muy diversos comentarios. Unos periódicos aprueban y otros censuran. La "Deutsche Ollgemeine Zeitung" habla de que se está representando una comedia grotesca. "El informe que poseemos de la Midland Bank" dice el periódico— demuestra que América no tiene ninguna razón para hacer caer el dólar. No solamente el balance comercial, sino también el balance de cuentas en activo. Los mismos negocios tienden a hacer subir el precio del dólar. El periódico aprueba la declaración de Alemania en sentido favorable a la moratoria de los pagos exteriores.

COMO OPINA EL MINISTRO DE HACIENDA AUSTRIACO

Viena.—El ministro de Hacienda, señor Buresch, ha declarado a un periodista que la negativa del presidente Roosevelt debe referirse solamente a un presente inmediato. Nosotros sólo podemos desear, en interés de todas las divisas y de toda la economía mundial, que no se haga esperar mucho el momento de la estabilización. Por lo que hace a la divisa austriaca, las manifestaciones de Roosevelt no tienen consecuencias. Austria seguirá el camino de una estabilización de hecho y dejará a las grandes potencias en libertad para reglamentar las cuestiones fundamentales en materia de divisas.

LOS SOVIETS CEDEN SUS DERECHOS SOBRE EL FERROCARRIL DEL ESTE CHINO POR 210 MILLONES DE RUBLOS

Londres.—Dicen de Tokio, que según una información recibida allí, el Gobierno de los Soviets está dispuesto a ceder sus derechos al Manchukuo sobre el ferrocarril del Este chino por la suma de 210 millones de rublos oro.

NAVIOS APRESADOS POR LOS JAPONES

Londres.—Dicen de Tokio que un navío de 4.000 toneladas y un barco de 100 toneladas, de los Soviets, han sido apresados por la Policía marítima japonesa a la altura de Ma Kam, pequeña isla situada al Suroeste de Peremuhero. Las autoridades japonesas se han incautado de los dos barcos. Treinta de los pasajeros de nacionalidad rusa han sido detenidos, acusados de espionaje naval, y han sido conducidos a Nemuro.

SE APLAZA LA CONFERENCIA DE LONDRES POR 48 HORAS

Londres.—A petición de la delegación americana, la Mesa de la Conferencia Económica aplazó sus reuniones por 48 horas. Todas las Comisiones y Subcomités han suspendido sus trabajos hasta que se convoque nuevamente.

PRO TURISMO

La Aduana de Behobia

Telegramas al señor Azaña en pro de la apertura de la Aduana de Behobia: "Excmo. Sr. Subsecretario de la Presidencia.—Madrid. Comité Turismo Navarra telegrafía a Dirección General Aduanas rogando permita paso automóviles turismo aduana Behobia, día y noche, por conveniencia turismo Español. Presidente, Burgalata." "Excmo. señor Director General Aduanas. Madrid. Comité Turismo Navarra adhiere ruego provincia Guipuzcoana y Norte de España solicitando permita paso automóviles turismo, aduana Behobia, sin interrupción, día y noche por conveniencia turismo Español.—Presidente, Burgalata.

Los presidentes quedan facultados para convocar.

Se tiene la impresión de que se busca una fórmula que permita a la Conferencia interrumpr sus deliberaciones sin llegar a una disolución general o a un aplazamiento.

EL VICECANCILLER ALEMAN ES RECIBIDO POR EL PAPA

Ciudad del Vaticano.—Su Santidad ha recibido al vicescanciller alemán von Papien, acompañado del doctor Klee, consejero de l. Embajada alemana. Von Papien, que llevaba traje de etiqueta y lucía la condecoración de Camarero Secreto de Su Santidad, fué recibido al pie de la escalera séxtina por Monseñor Arcebispo M.lla Sant'Elia, que actuaba de Maestro de Cámara, y por un Camarero de Honor al Servicio. Su Santidad conversó media hora con von Papien en la Biblioteca privada, y a continuación von Papien se trasladó al departamento del Secretariado de Estado, con quien sostuvo también una entrevista.

EL PONTIFICE RECIBIÓ A CONTINUACION AL ARZOBISPO DE FRIBURGO, MONSEÑOR CROBERT, LLAMADO A ROMA POR LA SANTA SEDE PARA EXPRESAR EL PENSAMIENTO DE LOS OBISPOS ALEMANES SOBRE EL CONCORDATO CON EL REICH.

El Pontífice recibió a continuación al Arzobispo de Friburgo, Monseñor Crobert, llamado a Roma por la Santa Sede para expresar el pensamiento de los Obispos alemanes sobre el Concordato con el Reich.

LA COMISION IRA AL CHACO

Ginebra.—El Comité de los Tres, integrado por los señores Lester, Castillo Nájera y Pedrosa, se ha reunido con objeto de dar cumplimiento al mandato que el Consejo le ha concedido por unanimidad, con el asentimiento de las partes interesadas, de nombrar la Comisión de la Sociedad de Naciones que ha de trasladarse al Chaco. El Comité ha decidido que esta Comisión esté compuesta por cinco miembros, un español, un francés, un italiano, un mejicano y un inglés.

Dada la composición de la Comisión, en la que figuran tres grandes potencias y dos países de habla española, se considera que ésta gozará de gran autoridad y podrá contribuir eficazmente a la solución del conflicto. El Comité ha comunicado hoy a las partes beligerantes la designación de la Comisión.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta. Ldo. en Ciencias. Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1. Estafeta, 47-3.º Pamplona

GERARDO ZARAGÜETA. Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amaya, 20, segundo derecha.

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ULTIMADA DE LA EXCMA. DIPUTACION. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretas ordinarias a la vista... 3.50 % Imposiciones anuales... 4 % Imposiciones anuales... 3.00 % Cuentas corrientes a la vista... 2 %

ción, invitándoles a tomar parte en las negociaciones directas que han de celebrarse en Ginebra, de acuerdo con las conclusiones del informe aprobado ayer por el Consejo de la Sociedad de Naciones.

ESTUDIANTES DE VALLADOLID EN GINEBRA

Ginebra.—Ha llegado un grupo de profesores estudiantes de Medicina de la Universidad de Valladolid. Merced a la intervención del cónsul general de España en Suiza, señor Alvarez Buylla, la estancia ha resultado altamente provechosa a los universitarios. Hoy visitaron la Secretaría de la Sociedad de Naciones.

UN GESTO DE LA HIJA DE IRIGOYEN

Buenos Aires.—Ante la negativa del Gobierno para que el cadáver del ex presidente Irigoyen fuese expuesto en la catedral para que desfilase e público, la hija del señor Irigoyen ha dirigido un escrito al Presidente renunciando a todos los honores que había acordado el Gobierno para verificar el entierro.

CUATRO VIAJEROS MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Orán.—El autobús que realiza el servicio de viajeros a Tlensem ha caído por un precipicio, resultando cuatro viajeros muertos. Otros doce viajeros están heridos de gravedad.

DETENCION DE 80 SOSPECHOSOS

Berlín.—En una redada efectuada la pasada noche en Berlín la Policía ha practicado 80 detenciones de personas que se infundieron sospechas.

LA FIESTA NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS

París.—Con arreglo a la costumbre de otros años, se ha celebrado el presente la fiesta nacional de los Estados Unidos. En el cementerio de Picpus, ante la tumba de Lafayette, y en la plaza de los Estados Unidos, ante el monumento de los voluntarios americanos, tuvieron lugar diferentes ceremonias de recuerdo a los muertos en campaña.

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION. REPRESENTANTE: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 18.—Pamplona

LA EVASION DE CAPITALS

Berlín.—Se ha adoptado severas medidas para prevenir la evasión de capitales. No se concederá el visado del pasaporte a las personas que deseen marchar al extranjero, más que en caso de que entreguen una fianza, que se elevará al 20 por 100 de su fortuna. Además, tendrán que presentar los recibos justificados de haber pagado todos los impuestos.

LA POBLACION ALEMANA

Berlín.—Según el resultado provisional del censo realizado en 16 de junio de 1933, Alemania tenía en dicha fecha 65.300.000 habitantes. A esta cifra hay que añadir los 830.000 habitantes del territorio del Sarre, pues el censo no se ha extendido a dicho territorio, en razón de su separación accidental de Alemania.

COMPRE SUS CALZADOS Eureka. San Nicolás, 3. Plaza del Castillo, 8. Los mejores y más económicos.

La expedición aérea al Everest, festejada. Londres.—Hoy han sido recibidos por l. Unión del Inmóvil Británico los miembros de la Expedición aérea Houston al Everest. A quienes fueron obsequiados con un "lunch".

HONORES MILITARES AL CADAVER DE IRIGOYEN

Buenos Aires.—El Gobierno argentino ha acordado que los funerales del señor Irigoyen se celebren rindiendo al cadáver los honores militares debidos a su rango de ex Presidente de la República. Todas las banderas de la ciudad estarán izadas a media asta durante diez días.

EL APLAZAMIENTO DE LA CONFERENCIA DE LONDRES

Londres.—Hoy a las seis de la tarde se ha reunido la oficina de la Conferencia Económica con el real objeto de encontrar una fórmula satisfactoria para el aplazamiento. El primer ministro holandés, Colijn, ha presentado una moción en la que pide que la

CONVALECIENTES y Ancianos débiles adquieren rápidamente fuerzas con EL VINO ONA

Conferencia sea aplazada, y le han apoyado el delegado de Francia, Bélgica, y con el asombro de todos, también el delegado americano, quien el programa americano de construcción de la vida económica se haya realizado. El presidente de la Conferencia, Mac-Donald, primer ministro británico, ni ha apoyado ni se ha opuesto a la moción de Colijn, por las grandes diferencias que separan a los mismos miembros de la delegación británica, uno de los cuales, el cónsul Exchequer, Chamberlain, es partidario de un aplazamiento urgente de la Conferencia. Así, pues, se cree que la delegación británica no presentará ninguna oposición a que se apruebe la moción del primer ministro holandés. Esta tarde, a las tres y media, Geor Bonnet ha conferenciado con Neville Chamberlain y cierto número de delegados, con los cuales ha estudiado la situación. Todos los Subcomités y Subcomisiones reunidos esta tarde han suspendido sus sesiones "sine die", dejando a su presidente el cuidado de convocarlas. El sábado se reunirá en París la Conferencia del bloque de los países que mantienen el patrón oro.

NOTICIAS BREVES

Gappag.—Finada la octava etapa de la vuelta a Francia, ha llegado en primer lugar Schieper; segundo Lemaire y tercero Martane. Trueba el 29. Londonderry. La escuadrilla de "hidros" italianos ha reanudado su vuelo marchando en dirección de Islandia. Se comenta en los centros aristocráticos la probable boda de don Juan de Borbón con una princesa italiana.

ANEMIA AGOTAMIENTO se cura en pocos días con el VINO ONA poderoso tónico fortificante

Obras de venta en las oficinas de la Partic Nacionalista

- ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. P. 250.
AITZOL: La muerte del euskera.—Precio 0,50 pesetas.
B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y eudéricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75.
ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante en encuadernada. Precio pesetas 25.
P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.
BERO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pesetas 0,25.
T. DE EODAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.
J. J. DE LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkai Eresaki; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.
DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.
EUKEL ABESTIAK: Tres cuadernos didácticos con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.
LOPEZ MENDIZABAL: Xabierzo (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Zebakiztiya (Notiones de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación euzkera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.
LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Catalán para niños). Precio 1 peseta.
ITURRIAGA: Ipuiak (Poesías vascas). Precio 1,50 pesetas.
P. MENDIBURU: Jesús en amore-nekei dagozen zenbait otutz-gal. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.
EMETERIO DE ARRESE: Nere Bidean (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.
ZABALA Y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.
P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta bertiko kondaira. Precio 4 pesetas.
P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas.
IZUETA: Gipuzkoako dantzak. Precio 5 pesetas.
TURZAETA: Sermones dominicales y pangeéricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizkita. Precio 1 peseta.
P. MACARI: Leko'ko Guruzte Deunaren edestari ta berri laburrak. Precio 1 peseta.
A. ELZONDO: Loretegi berria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillo y castizo).—Precio 3 pesetas.
Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueto.

la Aduana de Barcelona la cantidad desfalcada.

Se toman en consideración algunas proposiciones sobre créditos.

Se vuelve al debate sobre la reforma electoral.

Armasa defiende un voto particular relativo a las circunscripciones de Ceuta y Melilla, y a pesar de ser aceptado por 139 votos contra 32 el autor lo retira por no estar conforma la comisión.

Navarro retira otro voto particular.

Guerra del Río apoya una enmienda para que en Canarias subsista la división electoral fijada por la ley de 11 de Julio de 1912, y habla del anhelo de las islas menores de tener diputación independiente de las mayores.

Pérez Díaz se suma a la pretensión de Guerra del Río, que estima justifican las difíciles comunicaciones del archipiélago.

Se rechaza la enmienda de Guerra del Río por 96 votos contra 53.

Se aprueba una de Ruiz del Toro para que en elecciones municipales puedan ser proclamados candidatos los presentados por entidades legalmente constituidas en la localidad de que se trata.

Se rechaza por 92 votos contra 69 una enmienda de Torres Campaña favorable a la representación proporcional después de combatirla por la comisión Botana.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

Después de la sesión recibió a los periodistas el señor Besteiro, diciéndoles que mañana habrá ruegos y preguntas, alguna interpellación no determinada, todavía, la reforma electoral, a punto de terminar, y luego los proyectos sobre orden público o vagos.

Interrogado acerca de la amnistía dijo es probable se discuta, pero que precisa para tratar de este asunto la presencia del jefe del Gobierno.

En cuanto al tribunal que juzgará a los encartados por lo de Jaca dijo que la formarán 21 diputados, y que hoy han sido requeridas las minorías para que designen sus respectivos representantes.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid, 5, (23,30)

REINTEGRO DE SANJURJO AL DUESO

Burgos.—A las cinco y cuarto de la tarde pasó con dirección al Dueso el ex general Sanjurjo, al que acompañaba su señora y las fuerzas de la guardia civil y agentes de vigilancia encargados de su vigilancia y conducción.

Los coches de la Dirección de Seguridad en que iban Sanjurjo y guardias agentes no se detuvieron en esta ciudad.

Santander.—A las nueve y media de la noche ha ingresado nuevamente en la celda número 52 del penal del Dueso el ex general Sanjurjo.

Al entrar en el Penal numeroso público saludó al ex general respetuosamente. En Santoña se habían adoptado precauciones que resultaron inútiles.

LA SITUACION DE CASANELLAS

Barcelona.—La autoridad militar ha decretado la libertad provisional de Casanelas.

BANQUETE A BORDO DEL "CERVERA"

Barcelona.—Han fondeado esta mañana en el puerto el "Almirante Cervera", a cuyo bordo viaja el almirante de la escuadra. Este desembarcó y cumplimentó a las autoridades de la plaza, a las que esta noche ha obsequiado con un banquete a bordo de citado crucero el Ministro de Marina, señor Companys.

HUELGA GENERAL EN TENERIFE

Tenerife.—A consecuencia de intentarse verificar unos desahucios se ha declarado la huelga general, cerrando el comercio y organizándose una manifestación que recorrió las calles y lanzó por las ventanas 150 muebles de los administradores de las casas en que iban a realizarse los desahucios.

Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina. RAYOS X. BORCHEVALLES, 4, primero. Teléfono 1628. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

MUCHO BRILLO con poco esfuerzo es el ideal en la limpieza de suelos y muebles. Por eso triunfa el Alarón. pues en pocos minutos deja las superficies más deslustradas, brillantes y con aspecto de nuevas.

Prím, ORTOPEDICO en PAMPLONA. El reputado Ortopédico (Preciados 33.) recibirá en PAMPLONA el 7, y 8 Julio (SAN FERMIN) en el Hotel la Perla, a cuantos necesiten: Piernas y brazos artificiales. Últimos modelos perfectos de movimientos naturales por tendones compesando'es, CORSES ORTOPEDICOS para mal de Pott, desviaciones de la columna vertebral, en diversos modelos. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL, y de inmovilización en los TUMORES BLANCOS, para corregir PIERNAS Y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vómitos voluminosos, estómagos caídos etc.

Niños Herniados. Su abandono le expone en cualquier momento a un seropercance. Nuestro modelo anatómico-mecánico, perfectamente adaptable, contiene TODAS LAS HERNIAS, encauzándole a su curación. El completo tratamiento, incluido arreglo de averías relacionadas con el buen funcionamiento, oscila de 100 a 250 pesetas. Los NIÑOS curan en seis meses. Precio, de 50 a 100 pesetas. VISITENOS en: PAMPLONA, 7 y 8 de Julio (San Fermín), HOTEL LA PERLA. SAN SEBASTIAN, 10 de Julio (de 9 a 4). HOTEL SUIZO. LOGROÑO 11 de Julio, HOTEL COMERCIO. CALAHORRA 12 de Julio, HOTEL ESPINOSA.

ANEMIA AGOTAMIENTO se cura en pocos días con el VINO ONA poderoso tónico fortificante

Purpante YER pastillas de chocolate. El ideal de las familias. Para los niños una golosina. Para todos una necesidad.

Arrizabalaga GRAEADOR EN METALES SELLOS CAUCHO MAYOR, 33

Asociación de Interinos y sustitutos de Navarra

Días pasados anotábamos en estas mismas columnas la necesidad de una reunión. Volvemos a insistir sobre lo mismo y esperamos que todos los maestros en expectativa de cursillos comprenderán fácilmente la importancia que esta reunión ha de tener si, como creemos, a ella concurren la casi totalidad.

Los asuntos a tratar son los siguientes: Aprobación del reglamento, elección del comité, designación del delegado que nos ha de representar en Madrid en la asamblea nacional del día 16, y por último, fijar nueva actitud ante los próximos cursillos.

Hacemos público el anteproyecto del reglamento con el solo propósito de que se conozca nuestra ponencia y la puedan estudiar con cierta detención.

Es como sigue.

Reglamento de la Asociación Provincial de Maestros Interinos y sustitutos de Navarra

CAPITULO PRIMERO

Objeto

Artículo primero.—La Asociación de Maestros Interinos y Substitutos de Navarra tiene por objeto:

Reunir en su seno a todos los maestros interinos y sustitutos de la provincia con la finalidad de fomentar entre ellos la solidaridad y el mejoramiento económico, la dignidad profesional y su elevación cultural.

Artículo segundo.—La Asociación declara libre el pensamiento individual, siempre que éste sea dirigido a su emancipación.

CAPITULO SEGUNDO

Art. tercero.—Esta Asociación la constituirán todos los afiliados y para su desenvolvimiento se dividirá en dos partes: asamblea general y Comité ejecutivo.

Art. cuarto.—La asamblea general la integran la totalidad de los asociados que estén al corriente de sus cuotas y tendrán voz y voto en las deliberaciones.

Art. quinto.—Todo socio tiene derecho a cuantos beneficios reporte la Asociación; pero también se compromete con ineludible obligación, a acatar y defender con entusiasmo cuantos acuerdos se tomen por la mayoría de los asociados.

Art. sexto.—Todo asociado satisfará la cuota mensual de una peseta.

De esta cantidad, 0,20 pesetas pasarán a la Federación Nacional y el resto a la Provincial. Art. séptimo.—Los asociados que ausenten tres mensualidades consecutivas sin causa justificada, serán considerados bajas y los que en tal caso soliciten su reintegro, satisfarán la cantidad adeudada antes de serle concedido.

CAPITULO TERCERO

Del Comité

Art. octavo.—Este Comité, elegido en votación directa por la Asamblea general, estará compuesto de Presidente, Vicepresidente, Secretario, Tesorero y dos Vocales.

Art. noveno.—El Presidente dirigirá las sesiones y autorizará con su firma todos los documentos.

En caso de ausencia del Presidente, el Vicepresidente le substituirá con las mismas atribuciones.

El Secretario mantendrá la correspondencia y redactará los documentos de la Asociación, autorizándolos con su firma y la del Presidente. Llevará un libro de actas.

El Tesorero llevará un libro de ingresos y gastos y se hará cargo de los fondos de la Asociación, siendo responsable de ellos. Los vocales ayudarán o substituirán a los demás cargos.

Art. 10.—El Comité no se le concede facultad para tomar acuerdos por sí mismo; pudiendo hacerlo en caso de reconocida urgencia y convocando a asamblea general dentro del plazo más breve, donde solicitará un voto de conformidad y dará cuenta de su gestión.

ARTICULO ADICIONAL

Los casos no previstos en este reglamento se resolverán oportunamente, bien por el Comité, o bien en asamblea general.

En caso de disolución de este organismo provincial, sus fondos pasarán a fines benéficos relacionados con niños pobres.

La Asociación Provincial de Maestros Interinos y Substitutos de Navarra establece su domicilio en Pamplona.

Hemos creído nosotros que esto bastaría para atender las necesidades de la Asociación; no obstante falta su discusión, la que se podrá convocar convenientemente.

Compañeros, el momento es decisivo, la eficacia de nuestros actos radica en una unión sólida, y a ella en absoluto pretendemos llegar y por ello os citamos a la reunión que tendrá lugar el día 9 a las once de la mañana en las Escuelas de San Francisco.

LA JUNTA.

“La Voz” en Lumbier

NOTA NACIONALISTA

La Junta Municipal Nacionalista, dando muestras de tener sentimientos humanitarios, ante la desgracia de los hermanos guipuzcoanos ha abierto una suscripción con objeto de aliviar, siquiera en una pequeña parte, su triste situación.

Todo lumbierino que desee contribuir con su óbolo para tal fin puede hacerlo entregándolo a cualquier miembro de este Ilumberrí Buru Batzar. Su nombre aparecerá en esta sección de LA VOZ.

Como ya se sabe, es ideal del nacionalismo aliviar a los más necesitados sin distinción de ideas políticas.

EL CAMPO

Nos encontramos en plena siega. Este año la cosecha será más corta que el pasado. No obstante es superior a lo que prometía por mayo.

La viña está superior y la huerta regular.

ARREGLO DE ESCUELAS

Hasta el día 13 del corriente se admiten plegios para el arreglo y ampliación de las escuelas sitas en la Plaza Vieja.

Lumbier, 4-VII-33.

Información del País Vasco

La Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco, hace entrega de cantidades en concepto de auxilios

El Ayuntamiento de Bilbao rechaza una razonada petición de los nacionalistas.-Descarrilamiento de un tren en Erandio.

GUIPUZCOA

San Sebastián 5 (22.00) LA PELOTA

En el frontón Urumea han luchado hoy Pasieguito y Echániz contra Lasa y Tacono.

Han ganado estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 31 tantos para los consabidos 50.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento.

Se ha dado cuenta de una carta recibida por un concejal, en la que se pregunta si en San Sebastián existía fiebre tifoidea, como consecuencia de las últimas inundaciones.

Se ha contestado negando tal especie, y atestigüándolo con un informe del Subdelegado de Medicina.

UN SUICIDIO

Comunican de Hernani que el vecino de aquella localidad, Miguel Goya, se ha suicidado disparándose un tiro en la cabeza.

LAS SESIONES DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Hoy han continuado las sesiones de los cursos de verano de la Sociedad de Estudios Vascos.

Por la mañana ha pronunciado una conferencia don José de Ariztimuño, que ha hablado sobre literatura vasca.

También ha pronunciado otra conferencia el señor Escalera.

Seguidamente los cursillistas han girado una visita al Museo de San Telmo.

Por la tarde ha disertado el señor Barroandio.

Mañana terminarán estas sesiones.

LA JUNTA DE SOCORROS DEL PARTIDO NACIONALISTA, ENTREGA SOCORROS

La Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco, ha acordado acudir mañana a Rentería, uno de los lugares más castigados por las inundaciones, donde hará entrega de 18.000 pesetas, que serán entregadas a los comerciantes más perjudicados.

Al industrial de Villabona, señor Aristegui, persona muy estimada por su laboriosidad, ya que de obrero llegó a poseer una industria de más de cien mil pesetas de capital, se le entregarán 5.000 pesetas, como primer donativo.

A las MM. Brigidas, cuyo edificio ha sufrido grandes daños, se les entregarán 500 pesetas.

A los habitantes de dos caseríos que han quedado casi destruídos, se les entregarán 1.000 y 5.000 pesetas.

COGNAC
Barbier
BILBAO

Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
Dormitería, 54 Teléfono 2653

Estos caseríos son del término de Aya. Para indemnizar a varios vecinos que han perdido gran cantidad de ganado y aves, se entregarán doce mil pesetas.

Emakume Abertzale Batza de San Sebastián, continúa auxiliando con ropas y efectos, a las familias de los barrios próximos que han resultado más perjudicados.

LAS GESTIONES DEL ALCALDE EN MADRID

Marchó el alcalde a Madrid, deteniéndose el tiempo preciso para realizar algunas gestiones.

Una de ellas fue la de lograr una subvención de 35.000 pesetas para las normalistas donostiarres, que tienen proyectada una excursión para ampliación de estudios.

La subvención está conseguida, y en breve plazo se librará la oportuna orden de pago.

No pudiendo el señor Saslain entrevistarse con el director de Primera Enseñanza, lo hizo con el jefe superior del Negociado de la Dirección, con quien habló respecto a las construcciones escolares, dándole cuenta dicho señor de que en muy corto espacio de tiempo sería enviado a las Cortes el proyecto de ley que estaba preparado para que la Cámara lo discutiera y aprobara.

También se interesó por conseguir una subvención con destino a las Cantinas escolares.

Parece ser que el director de Enseñanza está estudiando la forma de acceder a esto y piensa resolverlo de un momento a otro.

CANTIDADES PARA LOS DAMNIFICADOS

Los niños y niñas y párvulos del Ensanche Oriental han recaudado entre ellos la cantidad de 89,85 pesetas, de las que han hecho entrega al alcalde con destino a la suscripción pro damnificados.

El Ayuntamiento de Villafranca (Navarra), ha remitido al presidente de la Gestoría con destino a la suscripción pro damnificados, la cantidad de 227 pesetas, que es el importe de la suscripción del Ayuntamiento, Nuevo Casino y lo recaudado en una cuantía hecha por la banda municipal.

El Ayuntamiento de Artajona ha remitido con idéntico fin 150 pesetas.

El director de la banda municipal de El Bar, don Jacinto Martínez, ha remitido 900 pesetas, recaudadas en una postalización hecha por dicha banda.

El Ayuntamiento de Villarreal de Urrechua 250 pesetas, y advierte que se ha abierto una suscripción.

El director de la banda municipal de Abiltas (Navarra), anuncia que realizará una cuantía una vez que se termine la recolección.

NORMALISTAS DE SALAMANCA.

Acompañados del diputado provincial y director de la Escuela Normal de Salamanca, don Pablo Sotés, han llegado a nuestra ciudad de excursión alumnos normalistas de Salamanca, que saludaron al presidente de la Gestora, quien les ha dado toda clase de facilidades para el mejor acoplamiento de los días de su estancia en ésta.

El señor Castro habló con el alcalde para que facilitase a los excursionistas libre acceso a San Telmo y al Acuarium.

Esta tarde, los alumnos normalistas visitaron la Papelera "Oso", de Rentería.

LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE SANIDAD

Visitaron al señor Castro el Inspector provincial de Higiene, señor López Prior, acompañado del señor Anguera, de Irún, los que le dieron cuenta de que el día 7 llegarán a esta ciudad, en la que permanecerán hasta el 12, inclusive, 25 alumnos de la Escuela de Sanidad, a quienes acompañan dos profesores.

Estos alumnos están realizando un viaje de prácticas.

En principio la Diputación ha acordado obsequiarlos con un lunch, el domingo, a las once y media de la mañana.

LOS DAÑOS DEL TEMPORAL EN LEGORRETA

Esta mañana, el gobernador fué visitado por una comisión del Ayuntamiento de Legorreta, la que hizo entrega de una relación de los daños causados en dicha localidad durante los últimos temporales.

MAS DAMNIFICADOS

También visitaron al señor Artola dos damnificados, quienes le formularon una urgente petición de socorros.

ALAVA

Vitoria 5 (23.00)

EL PASO DE MISS EUROPA

En el Ayuntamiento se ha recibido una carta de Touring Club Español de Madrid en la que dice que el próximo día 7 en el rápido pasará por esta capital miss Europa, que viene de París de paso para Madrid.

EN LA DIPUTACION

No había en este Centro ninguna novedad.

Unicamente el señor Olarte ha recibido a una comisión de vecinos de los pueblos de Carancas y Astulez para pedirle la construcción de una carretera que una esos dos pueblos con el de Angosto.

DELEGACION DEL TRABAJO

Ayer visitó el delegado una comisión de obreros de las obras de la Diputación recientemente despedidos.

Por la tarde estuvo el señor Herreras en Villabona de Alava con motivo de la huelga declarada por los obreros del campo afectos a la U. G. T.

Después de una reunión que tuvieron el alcalde y el señor Herreras con los patronos y obreros, llegaron éstos a un arreglo, so metiéndose a un laudo dictado por el delegado del Trabajo organizando la Bolsa de Trabajo para hacer el censo obrero y patronal, estableciéndose preferencia para aquellos obreros que trabajen más de cien jornales al año; luego a los demás vecinos y por último a los forasteros, quedando en que todos los obreros quedarán colocados todo el año por los patronos, con los mismos ornajes que en años anteriores.

VIZCAYA

Bilbao 5 (23.15)

ES RECHAZADA UNA RAZONADA PROPUESTA D ELOS NACIONALISTAS

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de Bilbao.

Se ha dado cuenta de un informe relacionado con el nombramiento de dos guardias municipales para ayudantes del Centro de verificación de leche.

En este informe figuraba un voto particular suscripto por las dos minorías nacionalistas, de la Acción y a de Partido, pidiendo que uno de los guardias que se nombrase fuera euzkeldun.

Han defendido este voto los señores Abando y López Elorriaga, que representan a las dos minorías nacionalistas; pero, por votación, ha sido rechazado el voto y han sido nombrados dos guardias que no han sido euzkera.

El señor Abando ha pedido que constase en acta su protesta por haber formado parte en la votación varios señores de la Diputación, protesta que ha razonado diciendo que son incompatibles los cargos de concejal y gestor.

El alcalde no le ha permitido que constara en acta esa protesta, diciendo que la consideraba extemporánea.

El señor Abando ha insistido y ha presentado el argumento de que en un informe del secretario de la Corporación se señalaba esa incompatibilidad, pero nada ha conseguido.

UN DESCARRILAMIENTO

Esta tarde a las cinco y media, en la estación de Desierto, urdición de Erandio, ha descarrilado un tren que llegaba a Bilbao, por una falsa maniobra.

Afortunadamente no ha habido que lamentar desgracias personales.

SIGUEN LOS COMENTARIOS

Sigue comentándose con indignación el atentado cometido contra la ermita de San Fuentes, que ha sido destruída por unos incendiarios sacrílegos.

EN LA DIPUTACION

Una comisión de la Gestora de Bermeo ha estado en la Diputación solicitando au-

ASOCIACION DE PROPIETARIOS Y TERRATENIENTES DE NAVARRA

La Diputación y la declaración de rentas

A esta Asociación, que se dirigió a la Excelentísima Diputación para que gestionara del Gobierno de la República la no aplicación en Navarra de los líquidos impositivos en lo que afectara a la Ley de Reforma Agraria y en lo que pudiera afectar a la futura Ley de Arrendamientos rústicos, ha contestado dicha Corporación en la siguiente forma:

“Se acuerda manifestar a la Asociación de Propietarios Terratenientes de Navarra que no procede acceder a lo solicitado en orden de recabar del Estado que las declaraciones que se efectúen al amparo del acuerdo general de 16 de Marzo del año en curso, tengan la sola finalidad de servir de base para las expropiaciones y efectos de la Ley de Reforma Agraria y de la proyectada de Arrendamientos rústicos sin sentir efectos tributarios, haciendo presente a los solicitantes que la aplicación fiscal que se da a las declaraciones estará de acuerdo y dentro de las normas tributarias privadas de esta provincia, y con el fin de obtener la máxima equidad contributiva, la Diputación dictará en momento oportuno las reglas que estime más convenientes”.

Siendo trascendentalísimo para los propietarios que tienen cedidas sus tierras en arrendamiento, o en aparcería, los artículos 6.º y 4.º Apartado A. de este último (Proyecto de Arrendamiento) en los cuales se dice:

Para los arrendamientos.—“Los contratos de arrendamientos de fincas rústicas (Artículo sexto) no podrán concertarse por un precio anual superior al líquido o riqueza imponible con que figuren en el amillaramiento o avance catastral”.

Para las aparcerías.—La renta de la finca no podrá exceder del líquido o riqueza imponible (Artículo 4.º Apartado A.).

Se hace preciso, pues, que todo arrendador declare la renta que perciba, o los beneficios que obtiene según tenga cedidas sus tierras en arrendamiento, o aparcería.

De no hacerse las declaraciones se exponen los arrendadores a que obtengan rebaja en las rentas que deben de percibir y los aparceros a que se mermen sus beneficios cuando al repartirse las cosechas con sus mederos se tome como base el capital imponible que hoy figura en las Hojas catastrales.

Asesores de interés exclusivamente al Estado la Ley de declaraciones de rentas y de amoldar los líquidos impositivos a las rentas que se perciben; a pesar de no regir en Navarra el régimen de líquidos impositivos como el Estado lo tiene establecido, los Tribunales de justicia —conviene recordarlo— tomaron en consideración los capitales impositivos que figuran en las Hojas de nuestras Juntas de Catastro y atendióse a la letra de la Ley dieron sentencias ajustándose a ella en los casos de revisión de rentas.

Suponiendo que hecha Ley lo que hoy es proyecto de Arrendamientos rústicos, sucediera lo que se pidió al aplicar el Decreto de 31 de Octubre de 1931 sobre la revisión de arrendamientos, damos a conocer lo que acontece para evitar serios trastornos y perjuicios a los propietarios de fincas rústicas de nuestra Provincia que tengan tierras en arrendamiento o en aparcería.

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubir. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2276.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS

DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694, Madrid

Xillos para sufragar los daños causados por las inundaciones.

UN ROBO

Dicen de Guñaca que se ha cometido un robo en un comercio propiedad de don Ismael Fernández.

Los ladrones se han llevado 1.600 pesetas.

NO COBRAN JORNALES DESDE ABRIL

El gobernador ha recibido la visita de unos obreros de la fábrica de Cementos Portland, que no cobran sus ornajes desde Abril.

Esta falta de pago se debe a haber sido embargada la empresa.

El gerente de la fábrica ha manifestado que el embargo solo afecta a la instalación, no al cemento; y que con la venta del cemento fabricado podrá atenderse al pago de los ornajes de los obreros.

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se lee perfectamente apagado y encendido

Es el más económico por que es el mejor

Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

Es el preferido por las casas de buen gusto

No son costosas sus reparaciones

Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1

Teléfono 1406

PAMPLONA

Para evitar, para curar Catarros bronquiales

sin los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jaraba Pectoral Armisen

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Fascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo dirijase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA

Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.

Solieito Agentes en los pueblos importantes de Navarra



Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

¡Viva San Fermín!

Pasodoble para piano, con letra, por el notable compositor don José María Beobide

Precio 2'50 pesetas

De venta en los almacenes de

Arilla y C.^a

PAMPLONA
Zapatería, 58-60 y 62

SAN SEBASTIAN
San Martín, 23

EL DOLOR

NO HACE
ESTRAGO ALGUNO
A LOS QUE POR
SABIA PRECAUCIÓN
TIENEN EN CASA
UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado
contra el dolor
nervioso o reumático,
desapareciendo por rebelde
de qué sea. Cura el dolor de
cabeza, neuralgias
(faciales, intercostales,
riñones, Ciática) y las molestias
de la mujer. Preventivo y curativo
de la Gripe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL
QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTÍAS

Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico
en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Diríjase a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA**, o a su Administrador en ZUBIRI.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Trilladoras "PARDO"

PARDO Y COMPAÑIA

Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1686 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antiepticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chaverrí Maera' 12 (antes Lealid)-Madrid

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquiló casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Barace Liria.

SE ARRIENDA una buena bajera para cuerdas, para las fiestas de San Fermín. Informes, Jarauta 2, segundo derecha.

Compras

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, comprar material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y rectorie de barilla de hierro de hormigón.-Razón en esta Administración.

COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y rectorie de barilla de hierro de hormigón.-Razón en esta Administración.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregará motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citroen" 5 H. P., que me convenga y agrade.-Informarán en este periódico.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.-Razón en esta Administración.

Empleos

SE NECESITA peluquero de señoras. San Nicolás, 1, principal.

INSTITUTRIZ vasco-gadista, educadísima, dispuesta, referencias, español, francés, colorarse desde Julio. Sueldo módico. Escribid "Institutriz", Administración.

OFICIAL churrero hace falta. Informes Mayor 55, Comercio.

CHOPER-MECANICO desea ocupación. Reparaciones, ajustado de motor a domicilio. Segura Espuenda.-Villafraanca de Navarra.

Pérdidas

RELOJITO pulsera, cinta egra, desde Mirador, Jardines, calle Nueva, Plaza del Consejo, Zapatería. Gratificarán.-Compañía, 21 tercero.

PERDIDA de dos sacos de 100 kgs., harina extraviados ruta PAMPLONA BILBAO, Irurzun, Olazagutia y Vitoria, caído de un camión tarde 3 corriente. Rúgase quien los haya recogido avise LA COMERCIAL, Calle Tudela, Pamplona.

Traspasos

TRASPASO Puesto en Irurzun, con géneros o sin ellos. Razón Rozalejo, 8. Pamplona.

TOMARIA traspaso pequeño negocio con o sin géneros.-Publicidad TIRREN, San Nicolás 1, primero. Teléfono 1406.

TRASPASO comercio muy acreditado en calle muy céntrica. Informes, Descalzos 23, primero.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

Venta de ganados

SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por career de labor su propietario. Franciscó Laquidán. Zubiri.

VENDO buey izquierdo primera.-Pedro Azpíroz, Latasa (Iruoz).

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cebrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.-Funes.

SE VENDE ternera de dos meses, hotandesa. Informará Corresponsal de LA VOZ, Puente la Reina.

SE VENDE vaca recién parida con ternera.-Para informes, dirigirse a José María Goñi, Olite.

SEMENAL HOLANDES. Vendo hermoso toro de 2 años y 3 meses. Roncal. Zizur.

Varios

POR 0,50, música nueva en el establecimiento compra-venta y cambio discos.-Jarauta, 61 y 63.

CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardazain donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.-Aritz.

Ventas

VENDO máquina de escribir en buen uso.-San Nicolás, 31, imprenta.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del negocio.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.-Razón en la Administración.

SE VENDEN muebles por ausencia. Calle Mercaderes 19, cuarto, de 10 a 12 y de 2 a 4.

PAJA EMPACADA. Vendo 300 fardos a peseta fardo. Zizur, viuda de Roncal.

EN OLITE se vende una partida de venecios de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Diríjase a Eulalio Egea.

SE VENDEN varios solares. Para informes Jarauta 2, segundo derecha.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.-Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

SE VENDE una casa, calle céntrica, produciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual se vende por pisos. Jarauta, 2, segundo dcha.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

OCASION, vendo una galera y un carreton seminuevo; una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Diríjase a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1,25 pesetas el metro.-Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.-Informarán en la Administración.

PEQUEÑA incubadora, vendo baratísima.-Razón en la Administración.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.-Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

VENDO coche abierto 10 caballos perfecto estado, toda prueba, poco dinero, informes Mayor 116, tienda.

VENDO chalet desahogado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

RADIOZIRKIADORES (211.-Magnífico Super-heterodyno inglés de 8 lámparas; costo 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.-Razón en la Administración.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de manillar alto.-Razón en la Administración.

CARROS buyes, nuevos y usados. Otro para caballería pequeña, lo mismo cederá a cambio. Carretería Vicente Pérez. Barrio de San Juan.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

VENDO tabla de chocho. Descalzos, 70. Teléfono 1300.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

UN APOSTOL DEL PAIS VASCO

El P. Agustín de Cardaveraz

"Es deseo de Dios que la lengua vasca reviva".
"Euskerak burua jasotzea, Jaungoikoak nai du".

El 11 de junio de 1733, en la iglesia de los Jesuitas, hoy parroquia de San Juan, predicaba el jesuita P. Cardaveraz, sobre el amor del Corazón de Cristo a los hombres y su deseo de ser correspondido. Era la primera vez que se hablaba aquí del Sagrado Corazón de Jesús.

Hoy, que tantos centenarios se celebran, es pena que hayamos dejado pasar inadvertido el memorable aniversario de esa gran distinción de que fué objeto nuestra villa. Y a fuer de bilbaíno neto, me parece oportuno, en la festividad del Sagrado Corazón, dedicar unas líneas a la memoria de su fiel servidor, el santo y amable P. Agustín de Cardaveraz, primer apóstol de su devoción en este querido País Vasco.

Nacido en la ilustre villa de Hernani, se trasladó poco después con su familia a San Sebastián, donde se educó en el colegio de los Jesuitas, y continuó sus estudios en Pamplona y Valladolid, cursando la Filosofía y el Derecho, respectivamente. Su vida de estudiante queda bien descrita con dos datos que él mismo nos suministra en su autobiografía: "para cumplir mejor el voto que hice de castidad, me cefí una cadena que me aflagiera la carne, y la tuve seis meses, hasta que, reparado en ello una hermana mía, me la quitó". En otra ocasión dice que para librarse de una tentación, durmió cinco noches seguidas en el suelo, con un ladrillo por cabeza. Pero sus bríos juveniles no debieron padecer mucho, pues, como cuenta en los mismos apuntes biográficos, con frecuencia llegaba tarde a comer, llevado de su afición a la pelota.

Habiendo entrado en la Compañía de Jesús, hizo sus estudios en Castilla, y ya ordenado de sacerdote, volvió a su tierra, al Colegio que entonces tenían los jesuitas en nuestra villa. Aquí inauguró su brillante carrera de apóstol infatigable del Sagrado Corazón con el sermón que, al comienzo de estas líneas mencionamos.

Sólo tres años estuvo en Bilbao y uno en Pamplona, dedicado al magisterio; su celo ardiente de apóstol pedía horizontes más vastos. Traslado a Loyola, eligió como campo de operaciones las cuatro provincias vascas, y en treinta y un años continuos, de 1736 a 1767, no cesó de remover toda la tierra vasca, con esa gran palanca de la devoción al Sagrado Corazón, "último esfuerzo del amor de Dios, con que quiere favorecer a los hombres en estos últimos siglos".

El País Vasco, siempre abierto a toda idea noble, sobre todo si es de fidelidad para con su Dios, debió recibir con emoción la buena nueva. Así atestigua la primera biografía de nuestro apóstol, escrita en el destierro de Bolonia por un compañero suyo, el Padre Navarrete: "Las ciudades, villas y aldeas de aquellas provincias, de tal manera se conmovieron con la palabra del Padre, que no muchos capaces las iglesias para contener las muchedumbres que acudían, ansiosas de oírle, las predicaba en las plazas y en el campo".

Aun ahora, después de dos siglos, se conserva la memoria del gran apóstol, transmitida de generación en generación, en gran parte de nuestro País, la que conserva la lengua vernácula. Recuerdo que un jueves, entrando en la parroquia de Azcoitia, nos invitó el sacristán, hombre de buena cultura y cara placentera, a que pasáramos a la capilla. Nos quería enseñar el copón-valde que tenía preparado para ser consagrado y consumido el día siguiente. Alarmado ante las colosales proporciones del vaso sagrado, le interrogamos: "Mañana, primer viernes", sentenció y conseguida salió a plática Cardaveraz. Entonces comprendí lo unida que estaba la memoria del primer apóstol con la práctica de la devoción sagrada.

En Elorrio fundó la primera Congregación, dedicada al Sagrado Corazón, con 300 congregantes. A ésta siguieron innumerables en todo el País.

Pero sus incesantes trabajos apostólicos y un grande penitencia minaron su salud. Un vómito de sangre hizo patente a sus superiores el estado de su salud y le obligaron a retirarse a Loyola. Mas allí acudían las multitudes, seducidas no por el don de profecía y otros dones admirables con que el Señor premiaba su celo, sino por la ardiente palabra de aquel enamorado de Cristo, pregonero de sus misericordias, que les hacía sentir el Amor de los amores.

Suele casi siempre representarse con una corona de espinas, queriendo con ello recordar una de sus más célebres comunicaciones celestiales en la que el Señor colocó en su cabeza su corona de espinas. Pero toda su vida es una ininterrumpida comunicación y trato con el Deficío Corazón, que le revelaba los más recónditos secretos de la Divinidad y sus anhelos de colmar de bienes a los hombres.

El historiador Astrain, en su "Historia de

la Compañía", extracta de una carta de Cardaveraz al P. Loyola, escrita en 1733, esta interesante noticia: "Desde mi primer año de teología he celebrado, según mi tibieza, esta dulcísima festividad (del Sagrado Corazón) al otro día de la Octava del Corpus, y desde que me ordené, he procurado todos los viernes hacer especial mención mentalmente en el Santo Sacrificio de la Misa en honor de este misterio soberano". Tal es la noticia más antigua—añade el P. Astrain—que tenemos de la devoción al Sagrado Corazón en la Península. Empezó con el P. Cardaveraz en 1727.

En 1733, con motivo del sermón de nuestra villa, comenzó a cartearse con sus hermanos en religión PP. Hoyos y Calatayud, iniciándolos en esta devoción, de la que años más tarde iban a ser fervientes propagadores en toda España.

En su ardiente empeño por llevar el pueblo vasco a Jesucristo, este varón de Dios previó, con luz del cielo, que el mayor enemigo del Reinado del Corazón de Jesús en nuestra tierra había de ser la pérdida de la tradición y la ingerencia de las ideas exóticas disolventes. Por ello fué siempre defensor acérrimo de esa gran muralla natural que Dios nos dió para nuestra defensa: el idioma vasco. Suya es esa frase que tanto se repite aún: "Euskerak burua jasotzea, Jaungoikoak nai du". "Es deseo de Dios que la lengua vasca reviva". Escribió en vascuense un libro, con reglas para aprender a hablarlo, leerlo y escribirlo bien; otro sobre la vida de San Ignacio de Loyola, una versión de los ejercicios de San Ignacio y varios más de carácter religioso, entre los que se encuentra el "Eusko-liburua", que durante muchísimos años ha sido el único devocionario que existía en vascuense. Pero no contento con trabajar por sí mismo, animó y patrocinó siempre en sus trabajos por el vascuense a los ilustres jesuitas Larramendi y Mendiburu, varones egregios en ciencia y santidad. Especialmente cuando este último publicó en Pamplona el año 1747, su precioso libro "Jesusen Biotzaren devocion", "La devoción al Sagrado Corazón", reditado cuatro años más tarde. Al que siguió luego el clásico y monumental "Jesusen amorenequei dagozten zenbait ototzgai".

Siendo ya de avanzada edad, le sacó de Loyola el destierro de Carlos III. Los tres años que le duró la vida, fueron tres años de continuo martirio. Por fin, consumido por las fatigas de los caminos, por las privaciones increíbles a que se vió expuesto con todos sus hermanos, por las tribulaciones sin ejemplo de su amada Madre la Compañía, el P. Cardaveraz vió tranquilo acercarse la muerte y la recibió el 18 de octubre de 1770, en el pueblo de Giovanni, a diez millas de Bolonia. Su cuerpo fué depositado bajo el altar mayor de la iglesia parroquial. En su sepulcro se grabó en lengua latina esta inscripción: "P. Agustín de Cardaveraz, Profesor de la Compañía de Jesús, ilustre por su inocencia de vida, por el candor de su alma, por sus virtudes heroicas y por toda clase de dones celestiales". A continuación sigue la fecha de su muerte.

En 1908 fué trasladado su santo cuerpo a Loyola, donde descansa en la Santa Casa, junto al altar de la Dolorosa, al lado de la Epístola. En su losa se lee esta inscripción: "P. Agustín de Cardaveraz". Con la lacónica y desnuda expresión de su nombre, se evoca mejor su santa figura y el recuerdo de sus hazañas. No sé qué tienen de sublime esos epitafios parcos en palabras en la tumba de los grandes hombres. Parecida impresión que ante el sepulcro de nuestro gran Cardaveraz recuerdo haber sentido ante el de otro paisano ilustre, un Obispo de Laburdí muerto en Japón; cuando fueron trasladados sus restos a Guetaria, su pueblo natal, grabaron en la losa sepulcral esta sencilla frase: "Herriar andiar, Euskaldunak".

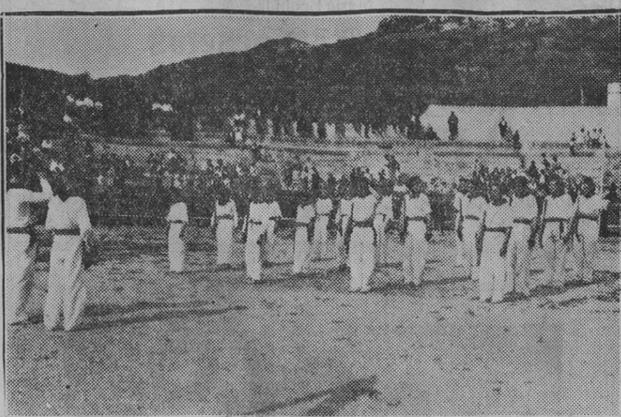
Nuestro gran Cardaveraz descansa tranquilo a la sombra de la casa de su padre, después de haber gastado su vida en servicio del Rey eterno, corriendo siempre tras una idea, la idea del apóstol: "La mayor gloria de Dios".

Pero más felizmente me hubiera expresado si hubiera dicho que no descansa, que aun lucha con nosotros. El ideal que siempre vivió en su vida terrena, lo vive aún más en la celestial, y ese ideal, que es también el único nuestro, lo realizaremos nosotros, invocando la poderosa intercesión del primer apóstol del Sagrado Corazón de Jesús en esta querida tierra.

Cuando llegue este día podremos decir con verdad: "Vizcaya por su Señor, Vasconia por su Señor".

A. de Eguizazu.

LOS VIAJES Y EXCURSIONES son una delicia cuando el MAREO no se produce. Imposible marearse tomando antes de emprender un viaje dos cápsulas de ONDORIU.



Los dos grupos de ezpatadantz de Euzko-Etxea de Lizarrta que con tanto éxito actuaron en el festival pro damnificados de Guipúzcoa celebrado el pasado domingo en la Plaza de Toros de aquella ciudad.

Suscripción "Pro damnificados de Guipúzcoa"

Suma anterior	3.306,50
Félix de Azketa	10,00
Láu abertzales	8,00
Juan de Juaniz	5,00
Bias de García	10,00
Joaquín de Garde	5,00
Honorato de Pla	4,00
Francisco de Etxeberria	5,00
Un patriota de Cascanete	5,00
Otro de idem	1,00
Otro de idem	1,00
Un carlista de idem	3,00
Junta Municipal de Uarte Arakil	5,00
Euzko Bartzokia de idem	5,00
Alfiados y simpatizantes de idem	13,00
Dos amantes de Guipúzcoa en Uarte Arakil	5,00
Tomás de Yaben	25,00
Joaquín de Garayoa	1,00
Doroeteo de Lizarrondo	10,00
Pedro de Ibarrola	5,00
Baltasar de Turumbay	5,00
Un solidario vasco	1,00
Suma y sigue	3.594,50

J. I., vecino de Añorbe	5,00
Félix de Olkoz, de Iratxeta	5,00
Un sacerdote	5,00
J. Fiamarique, de Villafranca	1,00
Jonas Zarranz, de Abilbas	5,00
Simón de Olaegui	5,00
Afiliados de Lekuiberri	100,00
Emakumes de idem	25,00
Suma y sigue	3.594,50

RECAUDADO EN EMAKUME ABERTZALE BATZA

Suma anterior	275,00
María Luisa de Beloso	5,00
Blanca Amaya de Beloso	5,00
Francisca de Albiu	5,00
Raimunda Latienda de Otxotorena	2,00
Bianquita de Otxotorena	1,00
Maritxu de Azketa	1,00
María Sagrario de Azketa	1,00
Felipa Jáuregui de Zuazu	3,00
Corona Gastel de Zuazu	5,00
Francisco Ayerra de Azketa	5,00
Una Emakume	5,00
Josefina de Olazarán	5,00
Maria Ardanaz de Turumbay	2,00
Engracia de Sábada	5,00
Nemesia de Sanctet	5,00
Josetxu	10,00
Suma y sigue	338,00



Un aspecto del tendido en el festival pro damnificados de Guipúzcoa en Estella.

Carta abierta

Señor Administrador Principal de Correos. Desde estos pueblos de la Barranca de Navarra, tan próximos a la capital de la misma, un humilde vecino, el más humilde de todos, pero amante de la buena fama de su país, tanto como todos, se dirige hoy a usted para exponerle lo siguiente: Con la reorganización de los servicios ferroviarios llevada a efecto por la Compañía del Norte, en su línea de Alsasua a Zaragoza, a partir del próximo pasado mes de mayo, han quedado los pueblos de Arbizu y Lacunza, con un total de 1.700 habitantes, reducidos a la ínfima categoría de lugares jurdanos, alejados de todo centro de comunicación y de progreso, y desde luego, en peores condiciones en que lo estaban antes de la modificación de itinerarios. Es cierto que han ganado en cuanto a rapidez y facilidades para el transporte de viajeros se refiere, pero no es menos cierto que en lo que afecta a la correspondencia se ha llegado a extremos insospechados en pleno siglo XX. Y para nadie es un secreto, la importancia que en el progreso general de un país tiene la rapidez en las comunicaciones postales.

Yo no voy a molestar su atención en largas divagaciones, innecesarias a su fina penetración y claro juicio. Pero sí he de concretar mi petición esperando ser atendido. A 36 kilómetros de la capital, la correspondencia y la prensa se recibe A LAS DOS Y A LAS CINCO DE LA TARDE. La enormidad de lo expuesto es suficiente por sí sola para que inmediatamente fuese subsanada, pero aún hay más. La correspondencia que con destino a estos pueblos sale de Pamplona a las ocho de la mañana, ha de marchar hasta Echarri-Aranaz o Alsasua para volver en el correo de medio día, del cual la recogen los carteros para su distribución en los pueblos respectivos, con el peligro, muy posible de que en estos trayectos, algún día se les olvide a los funcionarios reexpedirla, con lo cual se recibirá con 24 horas de retraso.

Esto, en un país civilizado y que quiero incorporarse a la vida del progreso, en la forma adecuada a las necesidades actuales, es un absurdo. Son las "cosas de España". Y el remedio es fácil. Me creo en el deber de informarle de este estado de cosas y de proponer soluciones. Una de estas, y es la que más interés tiene para nosotros (aunque supongo que escapará a la órbita de sus atribuciones), es la de asignar parada en el apeadero de Lacunza al correo-expres núm. 104 que es el que conduce la correspondencia y prensa de la mañana. Y si esto no fuera posible, queda otra solución: que se agregue el coche ambulancia al tren mixto núm. 136 que sale de Pamplona a las 8,25. Todo menos seguir en este estado de cosas que tantos perjuicios irroga al comercio y vecindario de los dos pueblos antes citados. Creemos que encontrará de justicia la petición y esperamos vernos atendidos. Ocaso, sería dudar del espíritu de justicia y equidad que sabemos animar todas sus actuaciones.

El Corresponsal.

NOTA: Hacemos extensiva esta petición a la Cámara del Comercio y a la Asociación de la Prensa. Ambas están obligadas moralmente a apoyarla; la primera por la defensa que debe de sus asociados y la segunda por la de sus propios intereses. Ambas así lo hicieron cuando de la Ribera se trajo. La Montaña no cree ser de peor condición.

Poliglos-Idiomas
PREPARACION PARA EXAMENES LECCIONES.-TRADUCCIONES
Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química, Ingeniería etc.)
Informes: Olite 11, 1.º Izquierda
TELEFONO 2338

TEMAS SOCIALES

El estímulo soviético

Continuamente y en todas sus partes se denuncia el fracaso estúpido de los soviets y de un modo especial ha culminado en su obra predilecta, el plan quinquenal.

Pero quizás en ningún punto se ve más rotundo ese fracaso que en el estímulo para el trabajo. El bolchevique es materialista cerial y más aún antiespiritualista furibundo, combatiendo rabiosamente a Dios, al alma y a cuanto en el hombre asome extraño a los cálculos y preocupaciones de mecanización materialista. Maneja a los hombres como muñecos, como piedras, como un elemento mecánico, como un número; lo mismo que cuenta con los tractores, con los litros de gasolina, las calorías o los kilogramos. No ha contado con el factor moral, con el verdaderamente humano; al contrario ha intentado destruirlo.

Y como este es el principalísimo, el verdadero motor, el resultado ha sido desastroso. "Quitado al ingenio y diligencia de cada uno todo estímulo secarían necesariamente todas las fuentes de la riqueza" dice León XIII en la "Rerum novarum". Exactamente se ha cumplido esto en Rusia y ha sido preciso rectificar todos los principios y apelar a todos los medios directos e indirectos pretendiendo resucitar a un muerto, levantar el espíritu del pueblo ruso.

Ya se han visto los procedimientos de violencia; retirar las tarjetas de alimentación condenando al hambre, al frío y a la intemperie; los traslados, las deportaciones y fuzilamientos. No ha dado resultado nada de esto; las cosechas y la producción han disminuido y la indisciplina, la deserción y la demoralización han aumentado.

Se ha apelado—¡oh, absurdo de inconsecuencia!— a crear el estímulo por diversos grados hasta llegar al espíritu (que no confiesan) y hasta el ideal religioso y místico, a su manera.

Primero, restablecer las diferencias de salarios; después, elevación de los mismos; luego, restablecimiento de la propiedad individual, que cada campesino posea su campo, su vaca, su corral...

Cierto que casi siempre han quedado en vanas promesas a veces imposibles de cumplir en aquel caos soviético; pero se han utilizado como estímulo y como único recurso de eficacia.

Se ha dado un paso más. Se han creado las "brigadas de choque", que son grupos de obreros escogidos y bien pagados que trabajan con interés y mezclados con el resto de las masas trabajadoras, les arrastren con su ejemplo. Pero tampoco ha dado el resultado apetecido.

Vista la necesidad de resucitar el estímulo a todo trance han llegado al caso bochornoso de formar las brigadas de choque con mujeres que avergüenzan a los hombres descaídos y demoralizados; y a pesar de la ley protectora del trabajo de la mujer, los equipos femeninos han ocupado el puesto de los hombres y ¡han bajado a las minas! Hay que levantar el espíritu a toda costa. Los diarios publican sin cesar las mayores alabanzas del comunismo y de los aciertos del Gobierno; la propaganda se esparce en un diluvio de libros, folletos y hojas que desbordan la frontera e inundan todos los países; recientemente se ha aprobado la ins-

talación de catorce millones de aparatos receptores de radio que puedan captar en las aldeas las emisiones de las grandes antenas de Moscú y Leningrado; profesores y conferenciantes especializados cantan en incansantes excursiones las maravillas del paraíso soviético y de sus sorprendentes resultados, rodando por todos los países pelucos de farsa; pero toda esta farándula no puede ocultar la espantosa realidad, llena de miseria, esclavitud y violencias. No hay felicidad, no hay bienestar, no hay libertad, es cierto, dicen algunos; pero es preciso este período duro para llegar al verdadero comunismo; hay que sacrificarse por el porvenir, por otra parte tan lejano que no lo verá nadie de los nacidos. Lenin pide un plazo de cincuenta años... ¿Puede darse mayor sarcasmo?

Queden bien gravadas estas palabras de León XIII: "...si se fomenta la industria de esta muchedumbre con la esperanza de poseer algo estable, poco a poco se acrecerá más una clase a otra y desaparecerá el vacío que hay entre los que ahora son riquísimos y los que son pobrísimos. Además se hará producir a la tierra mayor copia de frutos. Porque el hombre, cuando trabaja en terreno que sabe que es suyo, lo hace con un afán y un esmero mucho mayores; y aún llega a cobrar un grande amor a la tierra que con sus cuidados cultiva, prometiéndose sacar de ella no sólo el alimento sino aun cierta holgura o comodidad para sí y para los suyos". (Encíclica "Rerum novarum").

Juan de la CRUZ.

Cosas de casa

HORARIO DE FIESTAS
El Jurado Mixto de Peluquerías en sesión recientemente celebrada acordó los siguientes particulares en relación a la jornada de trabajo en los establecimientos durante determinados días de la semana de fiestas:

- DIA 7
Apertura a las siete y media hasta la una y media de la tarde.
- DIA 8
Apertura a las siete y media y cierre a las nueve de la noche.
- DIA 9
Apertura a las siete y media hasta la una y media.
- DIA 15
Igual horario que el día ocho.
- DIA 16
Igual horario que el día nueve.

BASES DE TRABAJO
No habiéndose interpuesto recurso alguno dentro del plazo legal contra las Bases de Trabajo aprobadas por el Jurado Mixto de la Industria Hotelera (Sección de Patronos y Camareros), han entrado en vigor a partir de su publicación en el Boletín Oficial de la provincia, o sea desde el día 19 de Junio.

También acordó el Jurado "Que aquellos Cafés cuya hora de cierre sea la una de la madrugada, quedan autorizados para que su hora de apertura sea a las ocho de la mañana en la época comprendida desde el 15 de Junio al 15 de Octubre.

He probado muchos insecticidas pero sólo FLIT me satisface...

Es el sistema más práctico que conozco para matar todos los insectos de la casa

Las moscas y los mosquitos, sucios y peligrosos, son enemigos insoportables de la tranquilidad del hogar. No tendréis sosiego sino los extermináis en seguida. Usad FLIT y los matareis de una manera rápida y perfecta.

El FLIT se vende únicamente en bideson precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL

Por Mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Correo, 551-A. Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vitoria, Palma M.

PARA FIESTAS
CACEROLAS: OLLAS: ORIGINALES
con pequeños defectos de fábrica a PRECIOS REDUCIDOS

ORINALES BLANCOS	desde 1,60 pieza
VASOS AGUA	3,50 docena
VASOS VINO	3,25

GRANDIOSO SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALOS ESPECIALIDADES PARA HOTELES, CAFES Y BARES
"LA ALEMANA" MAYOR 37